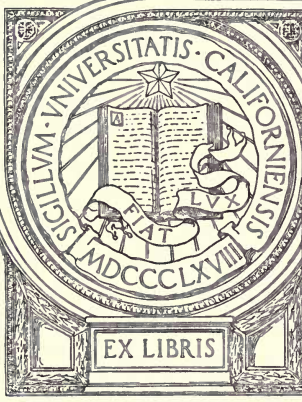
UNIVERSITY OF CALIFORNIA
AT LOS ANGELES



# COPIES

OF THE

# SEVERAL TESTIMONIALS

TRANSMITTED FROM BENGAL

BY THE

GOVERNOR GENERAL AND COUNCIL,

RELATIVE TO

WARREN HASTINGS, Esq.

LATE GOVERNOR GENERAL OF BENGAL.

LONDON:

PRINTED FOR JOHN STOCKDALE, OPPOSITE BURLINGTON-HOUSE, PICCADILLY.

M DCC LXXXIX.

UNIV. OF CALIFORNIA
LOS ANGELES
LIBRARY

DS
473.5
C79

# ADVERTISEMENT.

THE Editor ſuppoſed that it would ſwell the preſent Publication unneceſſarily, if the Names of all the Perſons were printed who have ſigned the Addreſſes. He has, therefore, contented himſelf with a general Deſcription of the perſons who ſign each Addreſs, except in a few Inſtances.

June 25, 1789.



254893

Extract of General Letter from Bengal, dated 6th November 1788, received by the Ship William Pitt; and of General Letter from Bengal, dated 9th January 1789, received by the Kent, tranſmitting the following Papers, accompanied with the original Perſian Addreſſes to the Court of Directors.

*Extract of General Letter from Bengal, dated 6th November* 1788.

Par. 309. FOUR ſeveral Addreſſes from the principal Native Inhabitants of Benares, to your Honourable Court, declaring their Sentiments of Mr. Haſtings, were ſubmitted to us by Mr. George Thompſon, late Secretary to Mr. Haſtings, at the Requeſt of Ally Ibrahim Cawn, the Chief Judicial Magiſtrate of that City, with the Correſpondence which had paſſed with him on the Subject of them.

310. It appeared from the Tenor of this Correſpondence, that a Deputation of the Inhabitants of Benares had expreſſed their Wiſhes, through Ally Ibrahim Cawn, to wait upon your Reſident Mr. Duncan with theſe Addreſſes, as the regular official Channel of Communication; but that Mr. Duncan had declared it was unneceſſary

ceſſary for the Inhabitants to attend him with the Addreſſes, as they did not concern the Company's Affairs.—Under theſe Circumſtances they were forwarded to Mr. Thompſon, as the Attorney and Friend of Mr. Haſtings, with a Requeſt that he would lay them before the Governor General in Council, and take the neceſſary Steps for their being tranſlated and tranſmitted to Europe.

311. In compliance with Ally Ibrahim Cawn's Solicitation, Mr. Thompſon ſubmitted theſe Papers to us, as before recited, requeſting that they might be tranſlated and forwarded to you in due Time; and under a Suppoſition that the Company would not be averſe to receive from its Native Subjects and Allies, the public Declaration of their Sentiments, upon a Queſtion of ſo much Importance to their Happineſs, and to the Credit of the Engliſh Nation, as the Conduct of Mr. Haſtings, during his long Government, Mr. Thompſon further requeſted, that he might be permitted to receive the Suffrages which the Native Inhabitants of the Company's Poſſeſſions were deſirous of conveying to the Court of Directors, as their Senſe of Mr. Haſtings's Merits; and that the Judges, Collectors, and Reſidents might be informed that he had obtained ſuch Permiſſion, or that they were themſelves at liberty to receive and tranſmit to us any Teſtimonies relative to Mr. Haſtings, that might be tendered to them by or on the Part of the Native Inhabitants.

312. With theſe Requeſts from Mr. Thompſon we complied, having qualified our Orders to the Judges, Collectors, and Reſidents, in the following Terms: "That the Liberty accorded

"was

" was merely to receive and tranſmit Teſtimo-
" nials when offered; but that they were not
" to deduce any Inference from it, that they
" were authoriſed to exerciſe any further Inter-
" ference."

313. The Addreſſes above mentioned, with Tranſlations, and various other Addreſſes, &c. from the Nabob Vizier and his Miniſters, from the Nabobs of Furruckabad, and theſe Provinces, alſo from the principal Zemindars of Dinagepore, Boglepore, &c. &c. &c. according to a Liſt which accompanies them, attend you in the preſent Diſpatch.

*Extract of General Letter from Bengal, dated the 9th January* 1789.

Par. 20. Several further Addreſſes, reſpecting Mr. Haſtings, which were either forwarded by the Collectors, or preſented by Native Vackeels, to the Governor General, having been tranſlated purſuant to our Orders, are now tranſmitted in the Packet of the Kent.—We alſo forward an Addreſs from the Greeks, with a Tranſlation of it.

## Copy of a Letter from Mr. Thompſon, dated 27th March 1788.

To Earl Cornwallis, K. G. Governor General, &c.

Fort William, 27th March 1788.

My Lord,

THE principal Native Inhabitants of Benares having in Four ſeveral Addreſſes to the Honourable Company declared their Sentiments

of

of Mr. Haſtings, were deſirous of delivering the Addreſſes to Mr. Duncan, the Reſident at that Place, in order that he might forward them to the Governor General in Council, and that they might be ſo tranſmitted to the Court of Directors. To this End, Ally Ibrahim Khawn, the Chief Judicial Magiſtrate at Benares, wrote to Mr. Duncan, requeſting that he would appoint a Time when a Deputation of the Inhabitants might attend him with the Addreſſes: Mr. Duncan returned for Anſwer to Ally Ibrahim Khawn, that as the Addreſſes did not concern the Company's Affairs, it was unneceſſary that the Inhabitants ſhould either come or ſend to him; under theſe Circumſtances, Ally Ibrahim Khawn, at the Inſtance of the Parties who had ſigned the Addreſſes, forwarded them to me, in order that I might preſent them to the Governor General in Council, for the purpoſe of being tranſmitted to England.

The Circumſtances, as I have here ſtated them, will appear from Ally Ibrahim Khawn's Letter to Mr. Duncan's Anſwer, and Ally Ibrahim Khawn's Letter to me, Copies and Tranſlations of which I take the liberty of enclo-ſing, N° 1.

In compliance with the Requiſition which I have thus received, I have now the Honour to lay before your Lordſhip the ſeveral Perſian Papers mentioned in the encloſed Liſt, N° 2; and as well on the Part of the Native Inhabitants of Benares as of Mr. Haſtings, moſt earneſtly to requeſt that your Lordſhip will be pleaſed to order that the ſaid Perſian Papers may be tranſlated into Engliſh by the proper Officers, and with

the Tranſlations tranſmitted to the Court of Directors by the next Ship.

As I humbly conceive that the Honourable Company will not be averſe to receiving from its Native Subjects and Allies the Public Declaration of their Sentiments upon a Queſtion of ſo much Importance to their Happineſs, and to the Credit of the Engliſh Nation, as the Conduct of Mr. Haſtings during his long Government; and as I underſtand that the principal Native Inhabitants throughout the Company's Poſſeſſions are deſirous of conveying to the Court of Directors their Senſe of Mr. Haſtings's Merits, I take the liberty of requeſting that I may be permitted to receive their Suffrages, and that the Gentlemen who act as Judges, Collectors, or Reſidents under the Preſidency of Fort William, may be officially informed that I have obtained ſuch Permiſſion, and that they have Authority to tranſmit to the Governor General in Council any Teſtimonies relative to Mr. Haſtings, which may be tendered to them for that Purpoſe, by or on the Part of the Native Inhabitants of their reſpective Diſtricts.

I have the Honour to be,
My Lord,
Your Lordſhip's
moſt devoted and
obedient humble Servant,
(Signed) GEO. NESBIT THOMPSON.

(A true Copy.)
E. HAY,
Secy to the Govt.

## First Enclosure in Mr. Thompson's Letter.

*Translation of a Letter from Ally Ibrahim Khawn, the Chief Judicial Magistrate at Benares, to Jonathan Duncan, Esquire, the Resident at that Place.*

THE Inhabitants of this City have prepared, under their Seals and Signatures, several Addresses relative to the beneficent and honourable Mr. Hastings.—They wish to send to you certain Persons on their Part with the said Addresses, and to deliver to you a Petition to this Effect; viz. Be pleased, in your Kindness, to forward these Addresses to the Presence of the Right Honourable Earl Cornwallis, to whom be lasting Prosperity, and to the Honourable Gentlemen of his Council in Calcutta, who having graciously caused them to be translated by the Translators of the Company, will (it is requested) be pleased to forward them to the Honourable Directors in England, as has been already fully represented to you by Beneram Pundit. Whenever you shall be pleased to appoint, the said Persons will attend you, and present the said Address.

*Translation of Mr. Duncan's Answer to Ally Ibrahim Khawn.*

Usual Compliments.

Your Letter, informing me that the Inhabitants of the City have prepared, under their Seals and Signatures, several Addresses relative to Mr. Hastings, and are desirous that certain Persons should come to me with the said Addresses,

dreſſes, and a Requeſt that I will forward them to his Lordſhip in Council, has been received. As the Addreſſes have no Connection with the Buſineſs of the Company, there is no Neceſſity that they (the Inhabitants) ſhould come or ſend to me. Let them do what they think proper. What more? &c.

*Tranſlation of a Letter from Ally Ibrahim Khawn to Mr. Thompſon.*

The uſual Compliments.

The Inhabitants of the Town of Benaris having prepared ſeveral Addreſſes, under their Seals and Signatures, relative to Mr. Haſtings, were deſirous that certain of the Inhabitants ſhould carry the Addreſſes, and deliver them to Mr. Duncan, in order that he might in his Kindneſs forward them to the Council in Calcutta, and requeſt, in behalf of the Inhabitants, that the beneficent Gentlemen of the Council, having cauſed the Addreſſes to be tranſlated by the Tranſlator of the Company, the Centre of Proſperity, would ſend both the Originals and the Tranſlations to England, to the Preſence of the Honourable the Directors. I accordingly wrote to Mr. Duncan; he ſent for Anſwer, that as the Addreſſes had no Relation to the Buſineſs of the Company, it was therefore unneceſſary that they (the Inhabitants) ſhould come or ſend to him — This you will underſtand from the Copies which I ſend encloſed of my Letter on this Occaſion to Mr. Duncan, and of his Anſwer. As you are the Attorney and the Friend of Mr. Haſtings, they have therefore ſent the Addreſſes to you—They will be delivered to you by Mirza

Ally Nukky Khawn Behadre.—It is desired that you will deliver them to the Honourable the Gentlemen of the Council, and take such Steps that they may be translated and sent to England. What more? &c.

(True Copies.)

E. HAY,
Secr^y to the Gov^t.

## Second Enclosure in Mr. Thompson's Letter.

## ENCLOSURE, N° 2.

A. An Address under the Seals of the Maha Rajah and Ranny, the Kawjies, Mufties, Mowlavies, Munsubdars, Khawns, and other Persons of Distinction at Benaris, bearing 277 Seals.

a. A Copy of the above Address, with a Schedule specifying the Names, Offices, and Stations of the Persons whose Seals are affixed to the Address. This Copy and Schedule are attested by the Official Seal of the Kauzy Ally Nukky Khawn.

B. Address under the Signatutes of the Pundits of Mehrist and Naugur, and other Bramins at Benares, written in the Shanscrit Language and in the Dio Nugry Character.

178 Signatures.

b. Copy of the above Address, marked B. attested by the Official Seal of the Kauzy.

C. An

C. An Addreſs in the Shanſcrit Language and in the Bengal Character, ſigned by the Bengal Pundits reſiding at Benares.
112 Signatures.

c. A Copy of the Addreſs marked C. atteſted by the Official Seal of the Kauzy.

D. Addreſs in the Hindoſtany Language and in the Guzarauty Character, ſigned by the Bankers of the Now Putty Quarter, the Merchants, &c. of Benares.
402 Signatures.

d. Copy of the above Addreſs marked D. atteſted by the Official Seal of the Kauzy.

(A true Copy.)
E. HAY,
Sec$^{y}$ to the Gov$^{r}$.

---

Reſolutions of the Right Honourable the Governor General in Council, on Mr. Thompſon's Letter, 31ſt March 1788.

*Reſolutions on Mr. Thompſon's Letter, in Conſultation 31ſt March* 1788.

THE Governor General in Council, having conſidered the Requeſt made by Mr. Thompſon, does not conceive himſelf authoriſed to preclude Mr. Thompſon, as the Attorney to Mr. Haſtings, collecting the Suffrages of the Natives, or to reject an Application

founded in common Juſtice, and therefore reſolves to admit it, ſo far as to authoriſe the Officers of Government to receive Repreſentations from the Natives, expreſſive of their Senſe of Mr. Haſtings's Conduct towards them, and to tranſmit them, if tendered, to the Secretary, with reſpect to theſe Teſtimonials.

The Governor General in Council deems it wholly unneceſſary to record any Opinion upon a Subject with which he has no Concern or Interference.

Ordered, That the following Circular Letters be written to the Collectors, Judges, and Reſidents.

Mr. Mathew Dawſon, Collector of Moorſhedabad.

Sir,

Mr. Thompſon, who appears to be one of Mr. Haſtings's Attorneys, underſtanding that the principal Native Inhabitants of the Company's Territories are deſirous of bearing Teſtimony to the Merits of Mr. Haſtings, has addreſſed the Governor General in Council, requeſting that he may be permitted to receive their Suffrages, and that the Judges, Collectors, or Reſidents under this Preſidency, may have Authority to tranſmit to the Governor General in Council any Teſtimonies relative to Mr. Haſtings, which may be tendered to them for that Purpoſe, by or on the Part of the Native Inhabitants of their reſpective Diſtricts; with this Requeſt the Governor General in Council has been pleaſed to comply; and I have therefore to inform you, that ſhould any ſuch Addreſſes be tendered to you by or on the Part of the

the Native Inhabitants within your Diſtrict, you are at Liberty to receive and forward them to me. The Liberty now accorded is merely to receive and tranſmit Teſtimonials when offered; and you are not to deduce any Inference from it that you are authoriſed to exerciſe any further Interference in this Buſineſs.

I am, &c.

(Signed) E. HAY,

Secr to the Govt.

31ſt March 1788.

The ſame to

| | |
|---|---|
| Mr. Peter Speke | Collector of Rajeſhahy, |
| Mr. Suetonius Heatly | Do of Perneah, |
| Mr. Day Wt M'Dowal | Do of Rungpore, |
| Mr. Geo. Hatch | Do of Dinagepore, |
| Mr. Robt Bathurſt | Do of Tirhoot, |
| Mr. Montgomiree | Do of Sircar Sarum, |
| Mr. Wm Brook | Do of Shawnbad, |
| Mr. Thomas Law | Do of Bahar, |
| Mr. Wm Leſlie | Do of Ramghur, |
| Mr. Robt Adair | Do of Boglepore, |
| Mr. J. Sherburn | Do of Beerbhoome, |
| Mr. J. Kenlock | Do of Burdwan, |
| Mr. Coſby Burrows | Do of Midnapore, |
| Mr. Wm Pye | Do of 24 Pergunnahs, |
| Mr. Tightman Hinckle | Do of Jeſſore, |
| Mr. Shearman Bird | Do of Chittagong, |
| Mr. Mathew Day | Do of Dacca Jelalpore, |
| Mr. Wm Wroughton | Do of Momen Sing, |
| Mr. John Champain | Judge of Dacca, |
| Mr. Edd Eyre Burgeſs | Do of Moorſhedabad, |
| Mr. Laurence Meun | Do of Patna, |
| Mr. Jonathan Duncan | Reſident at Benares. |
| C. Wm Malet, Eſq. | Reſident at Poona. |

Sir,

Mr. Thompſon, who appears to be One of Mr. Haſtings's Attornies, underſtanding that ſeveral of the principal Natives of India are deſirous of bearing Teſtimony to the Merits of Mr. Haſtings, has addreſſed the Governor General in Council, requeſting that he may be permitted to receive their Suffrages, and that the Officers of Government may have Authority to tranſmit to the Governor General in Council any Teſtimonies relative to Mr. Haſtings, which may be tendered to them for that Purpoſe by or on the Parts of the Natives of India.

With this Requeſt the Governor General in Council has been pleaſed to comply; and I have therefore to inform you, that ſhould any ſuch Addreſs be tendered to you, you are at liberty to receive and forward them to me. The Liberty now accorded is merely to receive and tranſmit Teſtimonials when voluntarily offered; and you are not to deduce any Inference from it that you are authoriſed to exerciſe any further Interference in this Buſineſs.

I am, &c.

(Signed) E. HAY,

31ſt March 1788. Secy to the Govt.

The ſame to Major Palmer, Reſident with Mahajee Sindia, E. O. Ives, Eſq. Reſident at Lucknow.

Ordered that the Perſian Papers, mentioned in Mr. Thompſon's Encloſure, N° 2, be tranſlated into Engliſh by the Perſian Tranſlator, and tranſmitted to the Honourable Court of Directors with the Tranſlations by the next Ship.

(A true Copy)

E. HAY, Secy to the Govt.

## Copy of Three Letters from the Deputy Perſian Tranſlator, accompanying Tranſlation of the different Teſtimonials reſpecting Mr. Haſtings.

To Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

ACCOMPANYING I have the Pleaſure to tranſmit you Tranſlations of ſeveral Addreſſes from his Excellency the Nawob Vizier and principal Officers of his Court; from the Rajah and reſpectable Inhabitants of Benares; from the Nawob of Furruckabad, his Miniſters, and Chief Merchants and Bankers of that City; from the Nawob Mobarek ul Dowla, and the principal Perſons of the Nizamut, and Cities of Moorſhedabad and Rajemahl; and from the Zemindar of Dinagepore and his Officers; which I have made in purſuance to an Order from the Governor General in Council, communicated to me by you on the 27th April laſt.

Thoſe from Benares, Moorſhedabad, and Rajemahl, ſent me by you (the latter Places accompanied by the Letter from the Reſident at the Durbar), are in Duplicate in the Perſian Language, as well as thoſe from Lucknow, with a Letter from his Excellency the Vizier, to the Governor General in Council. And I have the Pleaſure to tranſmit you the Duplicates of the Perſian, &c. Addreſſes, with the Tranſlations, having compared them with their Counterparts, which I have lodged among the Records of my Office. Thoſe from Furruckabad and Dinage-

pore I have copied, and, reſerving the Copies for the above Purpoſe, the Originals accompany my preſent Addreſs. The Letters from the Vizier and Nawaub of Furruckabad, appertaining to the Perſian Office, and being addreſſed to Earl Cornwallis, I have ſent Perſian Copies of them atteſted.

All the above Papers are more particularly deſcribed in the accompanying Liſt.

Conceiving you would not want theſe Papers until near the Diſpatch of the firſt Ship for Europe, I have made the Tranſlations when the current and more urgent Buſineſs of my Office would permit. This I hope will apologize for the Delay.

I am, Sir,

Your moſt obedient Servant,

Calcutta, 30th July 1788. (Signed) G. F. CHERRY, D. P. T'.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec'.

To Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

Since I addreſſed you on the 30th July laſt, I have received ſeveral other Addreſſes, of which I have made Tranſlations, agreeable to the Order from the Governor General in Council, under Date the 27th April laſt.

The accompanying Liſt will point out the Particulars of the above Papers, being the Addreſſes, with their Tranſlations.

I am, Sir,
Your moſt obedient Servant,
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T.

Calcutta,
17th Sept. 1788.

(A true Copy.)
E. Hay,
Secy to the Govt.

To Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

I have now the Pleaſure to forward you further Teſtimonials relative to Mr. Haſtings, as per ſeparate accompanying Liſt, with Tranſlations of each.

The Letter from the Collector of Nudea will explain the Circumſtance of the Seal of Rajah Seo Chund being affixed to an Addreſs from him, which was not delivered until after his Demiſe; and the Letters from the other Collectors, which accompanied the Addreſſes from the Zemindars, &c. of their reſpective Diſtricts, were not ſent to me.

I am, Sir,
Your moſt obedient humble Servant,
(Signed) G. F. CHERRY,
Dy P. T.

Calcutta,
4th Nov. 1788.

(A true Copy.)
E. Hay,
Secy to the Govt.

## Copy Tranſlation of Perſian Addreſs from Benares.

Tranſlation of an Addreſs marked A. under the Seals as under-written:

ALL we, reſiding, born, or on a Viſit at Benares, whether of the Hindoo Religion, or Followers of Mahomet, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſeworthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England, that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all.—He is free from the Charge of Embezzlement and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity; during the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him, nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved

preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair.—He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all.—He deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror.—He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by his Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us.—He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace.—We are many many of us ſatisfied and pleaſed with him.—As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents.—In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals affixed to this Addreſs.

| | |
|---|---|
| Seals of Caazees, - - - | 6 |
| Of Muftis, - - - | 7 |
| Of Learned Men, - - - | 12 |
| Of Men of Family, and holding Offices, | 45 |
| Of the Rajah and his Family, - - | 19 |
| Carried over | 89 |

| | |
|---|---|
| Brought over | 89 |
| Seals of Mahomedan Inhabitants and Reſidents in Benares, - - | 67 |
| Of reſpectable Hindoo Inhabitants, - | 33 |
| Of thoſe who enjoy Penſions and Allowances, - - - - - | 89 |
| Total Seals, | 278 |

## Tranſlation of a Paper marked B.

The Perſian Tranſlation of a Paper, written by the Maharatta Nagur, and every other Set of Pundits and Bramins, under their Signatures, in the Shanſcrit Language and Deonagur Characters.——"We, who are Inhabitants and Reſidents in the Country and City of Benares, declare, That we are pleaſed and ſatisfied with the Conduct and Kindneſs of Mr. Haſtings;—1ſt, for his Exertions for the Proſperity of Caaſhy (Benaris), the Reſidence of Biſheſherjee, and the principal Place of Worſhip of all the Hindoos of Hindoſtan.—2dly, For the Eaſe and Credit we experienced during his Government.—3dly, Becauſe formerly there were great Oppreſſions committed by Gunga Puthan (Brahmins who officiate in the Duties of Religion) on the Pilgrims; on which Account few Pilgrims came: Theſe be removed, and conſequently the Number of Pilgrims is now increaſed from all Parts of Hindoſtan: This Treatment was never before experienced.—4thly, He appointed the Nawaub Ally Ibrahim Cawn for the Protection and Adminiſtration of Juſtice in this City, becauſe this Magiſtrate poſſeſſed Abilities, is juſt and diſintereſted.

tereſted. He inſerted in the Regulations delivered to him, that the Deciſion of Diſputes between Hindoos or Mahomedans muſt be made according to their reſpective religious Tenets. If Mahomedans, according to the Rites of Iſlam: And nominated learned Men to expound the Laws of the Khoran. If Hindoos, agreeable to the Shaſtah: And appointed Pundits to lay down the Rules of it. And he alſo provided in the Regulations for the Peace and Quiet of us. This Magiſtrate exerts himſelf for our Peace, and has ſtopt all Taxes, Bribery, or other Expence, during his Adminiſtration; and we enjoy, during his Adminiſtration, more Quiet than during thoſe of Rajah Bulwant Sing and Rajah Cheyte Sing.—5thly, That during the Time he reſided in Benaris, Mr. Haſtings treated us all, on a Viſit to him, with Kindneſs and Reſpect, according to the reſpective Rank of each; and pleaſed every one with his beſt Ability, and at all Times was anxious for our Happineſs.—6thly, For erecting, at his own Expence, a Nabut Khana (a Place for a Kind of Drum) at the Door of the Temple of Biſheſhur, which is the Place of Worſhip of all Hindoſtan. —7thly, That at no Time did he omit any Particular tending to the Protection of the Inhabitants of this City; with reſpect to us, that he never was intereſted, nor ever was deſirous of Detriment or Injury towards us.—We have repreſented, with Sincerity and Truth, what pleaſing and proper Conduct Mr. Haſtings obſerved towards us. The Fame of the King and Company is ſpread through Indoſtan; and we, who have experienced Comfort and Eaſe, offer up

our

our Prayers for the Proſperity of his Majeſty, and the Succeſs of the Company.

" Written in the Month of Cartic Suddee 6th, 1844, Friday, by the Inhabitants of Benaris (Caaſhy), October 1787.

Total Seals to this Addreſs, - 172

C.

Tranſlation of the Paper marked C.

The Perſian Tranſlation of a Paper written by the Bengal Pundits, in the Shawſcrit Language, under their Signatures.——" Repreſentation from the Inhabitants of the City of Benares, and Pilgrims of the Country, to the King of England and the Company.—We are ſatisfied with the Conduct and Friendſhip of Mr. Haſtings: During his Reſidence in this Country, he always intereſted himſelf in our Welfare, and in the Protection of our Reputation and Credit. As from the Effects of Mr. Haſtings's Kindneſs, we reſide in the City of Benaris with Comfort and Eaſe, and the Promoters of Diſturbances are ſeverely puniſhed; many People come from all Quarters to reſide here in conſequence of knowing of this Happineſs. He has appointed the Nawaub Ally Ibrahim Cawn, from a Conviction of his Underſtanding, Prudence, Fear of God, and Diſintereſtedneſs, to protect the good and to puniſh the bad Men; and to adjuſt the Cauſes between Mahomedans, according to the Koran; and between Hindoos, according to the Shaſtar:

And

And Ally Ibrahim Cawn poſſeſſed thoſe Virtues, and acts conformable to their Precepts; and in conſequence thereof, our Protection and Safety is greater than during the Government of former Rajahs. When Mr. Haſtings came to Benaris, every Perſon who went to ſee him were received with Attention and Reſpect, according to their Rank. And in order to pleaſe God (Biſhwiſher), and to ſecure eternal Protection, he eſtabliſhed the Nubut, at his own great Expence, on the Door of the Temple of Biſhwiſher. During the Time of his Reſidence in theſe Provinces, he cheriſhed us as his Children. He did not in the leaſt Inſtance occaſion any Injury towards us. On theſe Accounts we have always lived in Peace; and the King of England, who is our Protector and the Guardian of the Poor, and the Company, have gained great Fame, and we pray for their Proſperity. This is the Repreſentation of the Inhabitants of Benaris."

Total Signatures to this Addreſs, - 113

## d.

Tranſlation of the Paper marked D.

*The Perſian Tranſlation of a Paper, written by the Noputty Bankers, Merchants, and others, under their Signatures, in the Hindoo Language, and Guzzeratty Characters.*

We are Merchants, Bankers, and Reſidents in Benaris; and repreſent, with Faith and Truth, that Mr. Haſtings never plundered any Man's Property, never injured any one's Cha-

racter or Reputation, never received any Bribe, never poſſeſſed any Man's Territory or Property by Deceit, nor ever ruined the Country; but, on the contrary, laboured at the Proſperity and Satisfaction of all Mankind, pleaſed every one by his Kindneſs and Affability, appointed a Man of reſpectable Character for the Protection of the City, and to adminiſter Juſtice in it, gave his Aſſiſtance for the Promulgation of the Tenets of the Mahomedan and Hindoo Religions, and held a Conduct pleaſing and ſatisfactory.—As Mr. Haſtings was poſſeſſed of Abilities, and acquainted with the Cuſtoms of Hindoſtan to a great Degree, he pleaſed every Sect with his ſuperior Manners; he was in the higheſt Senſe deſirous of Juſtice, and Protection of the Ryotts; we were very much pleaſed and happy at his Conduct.—We have repreſented what we knew.

The Signatures of the Noputty Bankers and Merchants, &c. - - 405

## E.

Copy Letter from the Reſident at the Durbar; and of Tranſlation of Perſian Papers which accompanied it.

To Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

HIS Highneſs the Nabob Mobarek ul Dowla has ſent me the accompanying Papers, relating, as he informs me, to Mr. Haſtings, de-

firing I will immediately forward them to the Right Honourable the Governor General.

I have numbered them 1 and 2; and am,

Sir,

Your moſt obedient,

humble Servant.

(Signed) PETER SPEKE,

Moradbaug, Reſident Durbar.

14th Feb. 1788.

(A true Copy.)

E. Hay,

Secy to the Govt.

*Papers received 16th February 1788, and tranſlated, purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788, marked* F.

It is written for the Information and Knowledge of the Gentlemen in Power under the King and Company of England, that we have at this Time learnt by the News from Europe, that a few Perſons, not being fully acquainted with the real State and Cuſtoms of this Country, have repreſented Matters with reſpect to Mr. Haſtings contrary to Truth and Fact, have thrown the Minds of the Miniſters and People of England into a State of Doubt, and have injured Mr. Haſtings, and aſperſed his Character. As Mr. Haſtings, from the Time of his Arrival until his Departure, adminiſtered the Affairs of this Country with great Propriety and Splendour; always ſought the Proſperity and Welfare of the Family of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed, according to

the Purport of the Treaties and Engagements; laboured for the Satisfaction, for the Preſervation of the Character and Honour of every one, according to his Rank and Station; and avoided every Circumſtance which could occaſion us Diſtreſs or Indignity; we were and are pleaſed and ſatisfied with him. It is therefore incumbent on us to write, without Diminution, and according to the Truth, what we have ſeen and heard of the Particulars of Mr. Haſtings's Conduct.

1ſt. The whole Period of Mr. Haſtings's Reſidence in this Country exhibited his good Conduct towards the Inhabitants. No Oppreſſions nor Tyranny was admitted over any one. He obſerved the Rules of Reſpect and Attention to ancient Families. He did not omit the Performance of the Duties of Politeneſs and Civility towards all Men of Rank and Station, when an Interview took place with them.

2dly. In Affairs concerning the Government and Revenues, he was not covetous of other Men's Money and Property; he was not open to Bribery. He reſtricted the Farmers and Officers in their Oppreſſions, in a Manner that prevented them from exerciſing that Tyranny which Motives of Self-intereſt and private Gain might inſtigate them to obſerve towards the Ryotts and Helpleſs.

3dly. During his Adminiſtration, no War or Commotion aroſe in this Country; no Man's Property was plundered, but every one of every Rank lived in perfect Eaſe and Security.

4thly. When, from the great Want of Rain, there were Appearances of a Famine, and it was

on

on the Eve of happening, when Thouſands would have periſhed, he laboured with every Exertion to prevent it; he brought Grain from the Inland Diſtricts, and, in order to relieve the People, he aboliſhed the Duties on Grain. He ſeverely threatened the Dealers in Grain, that no Hardſhip might be felt by any one.

5thly. He eſtabliſhed the Civil and Criminal (Dewanny and Fouzedarry) Courts upon proper Rules, ſo that the Lives and Properties of Men were protected from the evil Acts of Thieves and Murderers. He regulated Puniſhments according to the Rules of Koran, and ordained that each Sect ſhould be tried according to its reſpective Laws laid down in the Shaſter and Koran.

6thly. He uſed great Exertions to cultivate the Country, to increaſe the Agriculture and Revenues. He tranſacted the Buſineſs of the Country and Revenues without Deceit, and with perfect Propriety and Rectitude.

7thly. He reſpected the learned and wiſe Men; and in order for the Propagation of Learning, he built a College, and endowed it with a Proviſion for the Maintenance of the Students, inſomuch that Thouſands, reaping the Benefits thereof, offer up their Prayers for the Proſperity of the King of England, and for the Succeſs of the Company.

8thly. He was not haughty in Temper, nor was he fond of State and Luxury; he did not ſeek his own Eaſe, but at all Times laboured for the Proſperity of the Country, and the Security of its Inhabitants.

9thly. So great was the Strength, and Power, and Grandeur, and Fame, and Magnanimity,

nimity, of the Government of his Majeſty, of the Company, and the Engliſh Nation, throughout all Hindoſtan, during his Adminiſtration, that no one could eſtabliſh the Standard of Rebellion. In ſhort, he was incomparable for his Diſpoſition and Virtues; and, from the Length of his Reſidence in this Country, he was fully acquainted with the Manners and Cuſtoms of it, and tranſacted all Affairs accordingly, and with Credit and Propriety.

Dated 29th Zeffer 1202,
or 10th December 1787.

The Seals upon this Addreſs.

Nawaub Motimin Moulk Mobrack ul Dowla Sied Mobrack Ally Khan Behadre Ferouze Jung, Nazim of Soubahs Behar and Oriſa.

Nawaub Munny, Beegum of Nawaub Meer Mahommed Jaffier Khan, deceaſed, and Mother of Nawaub Nuzm ul Dowla, deceaſed.

Jurmah Bubboo Beegum Soheba, Widow of Nawaub Meer Mahomed Jaffier, deceaſed, Mother of Nawaub Motimin ul Moulk Behadre Ferouze Jung.

Kyrum Neſſa Beegum, Siſter of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Nuffiſſaun Neſſa Beegum, Siſter of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Nawaub Meer Murtiza Khan Bahadre Aſud Jung, Son of Sadue Ally Khan, deceaſed, and Grandſon of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Ferteh Ally Khan, Son of Nawaub Sadue Ally Khan, deceaſed, and Grandſon of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Sultaun

Sultaun Mirza Daoud, Son of Shah Selaman, late King of Iran, and Son-in-Law to Nawaub Sadue Ally Khan, deceaſed.

Nawaub Iftakhar ul Moulk Aſſadud Dowla Sied Khulleel ulla Khan Behadre Ghuzenfer Jung, Son of Sultaun Mirzah Daowd, and Son-in-Law to Nawaub Motimin ul Moulk Behadre Feroze Jung.

Nawaub Imtiazul Dowla Sied Ahmeed Ally Khan Behadre Gallib Jung, Son of Nawaub Ihtaramul Dowla Behadre, who is Brother of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Sied Baker Ally Khan, Huſband of the Siſter of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed.

Juggut Seet Hurk Chund.

Seet Oby Chund, Uncle to Juggut Seet Hurk Chund.

Sied Mahomed Hoſſier Khan, eldeſt Brother of Nawaub Khan Khanna Behadre Mozuffer Jung.

(A true Tranſlation.)

(Signed) G. F. CHERRY,
Dep$^{y}$ Perſ. Tranſ$^{r}$.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec$^{y}$ to the Gov$^{t}$.

A ſimilar Addreſs from the Inhabitants of Rajemahl, ſigned by the Nabob Imtiaz ul Dowlah, and 24 of the principal Inhabitants of Rajemahl.

Under the Seals, as under written, marked H.

The humble Repreſentations of us, Inhabitants and Reſidents of the Town of Moorſhedabad, in the Kingdom of Bengal, to His Majeſty, the Miniſters, and the Directors of the Eaſt India Company of England, is as follows:

The late Governor, Warren Haſtings, Eſquire, during his Adminiſtration in this Country, from the Time of his Arrival until the Period of his Departure, at all Times gave us the greateſt Satisfaction; and we were thankful for his good Conduct, and great good Qualities. He was always engaged in whatever tended to the Eaſe of the Ryotts, to the Security, Proſperity, and Cultivation of the Country. By his firm and well-formed Regulations, and by his new Syſtem for the Civil and Criminal (Dewanny and Fouzdarry) Courts, every one was protected from the Injuries of Robbers and Murderers; Juſtice was adminiſtered according to the Tenets of each reſpective Religion and Cuſtom; and ſuch was the due Vigilance and Care with which he protected this Country, that not one of the troubleſome and rebellious Perſons on its Borders could extend over it the Hand of Rapine and Invaſion;—by theſe Means we lived in perfect Peace and Quiet. Notwithſtanding a Scarcity of Rain, his Meaſures prevented the dreadful Effects of Famine. Mr. Haſtings never ſhewed a Diſpoſition coveting the Property or Riches, nor cenſuring or injuring the Reputation or Character of any one, nor did he ever accept of Bribes; but at all Times with courteous Manners, and proper Behaviour, performed

formed the Civilities and Attentions due to Men of Rank and Power, to Men of Learning and Abilities. He eſtabliſhed Colleges for the Propagation of Learning, and endowed them with Emoluments of a ſuitable Nature, inſomuch that to this Time Thouſands profit by them, and are employed in Prayers for the Proſperity of His Majeſty, and for the Duration of the Company's Adminiſtration. The Vigour and Power of His Majeſty's Kingdom, the Strength of the Company and Engliſh Nation, were ſo evinced throughout Hindoſtan during the Government of Mr. Haſtings, that no one elevated the Standard of Diſobedience. In ſhort, during Mr. Haſtings's Government, we lived in perfect Peace and Security; we did not in the leaſt Reſpect experience Diſtreſs or Uneaſineſs, but are pleaſed and ſatisfied with his Virtues and good Qualities.

The Seals upon this Addreſs.

Seals of Cauzies and Learned Men, and Men of Character 24.

Seals of the Perſons of Family and Rank.

Omdutun Neſſa Boho Beegum, Widow of Nawaub Seraje Ul Dowla, deceaſed,

Perf Ul Dien Ally Khan, Son of Afruf Ally Khan, Grandſon to Nawaub Jaffier Ally Khan, deceaſed,

Sied Haady Ally Khan, Nephew to Nawaub Jaffier Ally Khan, deceaſed,

Izaz Ally Khan, Son of Nawaub Shucker Ulla Khan, and Grandſon to Nawaub Serfraje Khan, deceaſed,

Hoſſein Raza Khan, Grandſon to Nawaub Mohabeſt Jung, deceaſed,

Sied Khadim Ally Khan, Son of Nawaub Khadin Hoſſein Khan Behadre, deceaſed,

Mahobut Ally Khan, Brother to Nawaub Seraje Ul Dowla, deceaſed,

Sied Ally Khan, High Steward the Nizamut, Son of Sied Baker Ally Khan, Brother-in-Law to Nawaub Jaffier Khan, deceaſed,

Itbar Ally Khan Behadre, Superintendant to the Houſehold of Nawaub Munny Beegum,

Hazy Saadut Mund Khan, Nezir to the Dewanny of Bubboo Beegum,

Hakim Sied Ally Khan, Son of Hackim Meer Mahtaub, King's Officer,

Mahomed Aſkerry, Son of Nawaub Futtah Ulla Khan Behadre, deceaſed,

Sied Hoſſein Khan, Grandſon to Nawaub Serfraz Khan, deceaſed,

Aſerd Ally Khan, Brother-in-Law to Mirza Mahomed Eretch Khan, deceaſed,

Murza Armed, Nephew to Nawaub Shahamuſt Jung, deceaſed,

Oahed Ally Khan, Brother to Ally Ibrahim Khan Behadre,

Omzud Ally Khan, Motahil to Nawaub Fouze Jung Behadre,

Mirza Akber Ally, Nephew to Mirza Mahomed Eutch Khan, Father-in Law to Nawaub Seraje Ul Dowla, deceaſed,

Ahmed Hoſſein Khan, Son of Abo Mahomed Khan, and Grandſon to Mahomed Eutch Khan, deceaſed,

Sied Abid, Darogah of the Toſhakman of Nawaub Sezore Jung Behadre, and Nephew to Jaffier Ally Khan, deceaſed,

Merza

Merza Serjaat Ally, Nephew to Mirza Mahomed Eutch Khan, deceaſed,
Sheek Golaum Roſſool Khan Behadre, who was Commander of Cavalry in the Time of Nawaub Jaffier Ally Khan,
Neamut Ulla Khan, High Steward, Nawaub Khan Khanna Behadre Mozuffer Jung Mahomed Reza Khan,
Reza Ally Khan Arze Beggy Nawaub Motimen Ul Moulk Behadre Seroze Jung,
Sheer Ally Khan, an old Servant of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, and Son to Miza Hockin Beg, and Moſhab to Nawaub Mahabut Jung, deceaſed,
Meer Maſir Ally, Nephew to Nawaub Jaffier Ally Khan, deceaſed,
Nuzzie Ally Khan, Arge Beggy of Nawaub Ally Jah, and Son of Golaum Hoſſein Khan,
Futteh Ally Khan, Relation of Mirza Mahomed Eritch Khan, deceaſed,
Hoſſein Ally Khan, Relation to Ditto,
Awuzy Ally Khan, Nephew to Nuſerutta Khan,
Sied Fetrut Khan, Relation to Nawaub Gyrut Khan, deceaſed,
Sied Ally Nucky, Moſhab to Nawaub Feroze Jung Behadre,
Mobareh Kooly Khan, Superintendant of Buildings to Nawaub Feroze Jung Behadre Mobarek ul Dowla,
Mirza Mahomed Ally Moſheb, Nawaub Ferze Jung Behadre,
Mirza Jumma Beg, Ditto, Ditto,
Haazy Roſſum Ally, Darogah of the Privy Purſe, and Jebkhaus of Nawaub Ferize Jung Behadre,

Sied Lootf Ally, Relation to Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed,
Mirza Meer, an old Servant of Nawaub Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed,
Mahomed Goozur Khan, an old Jemautdar of Nawab Meer Mahomed Jaffier Khan, deceaſed,
Sied Year Ally Khan,
Meer Juan Ulla, Naib to the High Steward of the Nazamut,
Imam Buksh Khan, Darogah of the Nezamut Elephants,
Sied Mahomed Morad, Naib of Om-dut-un-Neſſa, Bhow Beegum,
Mirza Gudzuffer Ally,
Secundar Khan,
Buſſunt Ally Khan,
Fyze Ullah Khan,
Azum Khan,
Ferhut Ulla Khan,
Mahomed Ryam Khan,
Inad Ul Khan,
Aſſrut Ally Khan, Nazir of Omdut-un Neſſa, Bhow Beegum,
Golaum Hoſſien Khan,
Mirza Mahomed Mohtuddy,
Sied Rootul Ally Saadaat Serſy,
Sied Mazum Ally,
Sied Kullub Ally,
Bahar Ally Khan,
Amanut Khan,
Nuzzer Ally Khan,
Sied Hoſſien Khan Hoſſeiny,
Mirza Mahomedy Khan,
Sied Zien ul Abdeen, of the Chiefs of Mecca,
Mohomed Baker, Son of Mohomed Hoſſien,

Steward

Steward to Nazir ul Moulk, Son to Mobarek ul Dowla,
Mirza Azum Ally, Grandſon to Golawm Hoſſien Khan Aoze Beggy,
Behadre Ally Khan.

Mahomedans 81.

Seals of Perſons in Office 42.

Seals of Bankers, &c. whoſe Houſes are eſtabliſhed in ſeveral Places 10.

## Copy Tranſlation of Letter from the Nabob Vizier of Oude to the Governor General; and of Tranſlation of Four Perſian Papers which accompanied it.

### I.

From the Vizier, marked I.

Received 8th March 1788.

I Have learnt that Mr. Haſtings has written to the Gentlemen reſiding in Calcutta, to write the Particulars of the Conduct he obſerved during his Government in India on the Part of the Company towards the Chiefs of Hindoſtan, and that they ſhould firſt acquaint you therewith, and obtain your Conſent. Your Lordſhip has been pleaſed not to forbid thoſe who were inclined to write with their own Free-will. The Chiefs and People of Bengal and Benaris have written Papers voluntarily; and as I am myſelf, and my Miniſters and chief People about me

354822

me are, perfectly pleaſed with Mr. Haſtings's Conduct, we have therefore written a Paper declaring our Satisfaction at it, and tranſmit it to your Lordſhip. If your Lordſhip ſhould be pleaſed, and the Papers written by the People of Bengal, &c. ſhould arrive with your Lordſhip, and your Lordſhip ſhould tranſmit them to Europe, you will alſo tranſmit theſe Papers with them.

(A true Tranſlate.)
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

## K.

*Papers received the 8th March 1788, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

UNder the Seal of his Excellency the Nawaub Aſoph Ul Dowla Aſoph Jeh Behadar, Vizier Ul Momalik, marked K.

I have at this Time learnt that the Gentlemen in Power in England, upon the Suſpicion that Mr. Haſtings, during his Adminiſtration, acted contrary to the Rules of Juſtice and Impartiality, and, actuated by Motives of Avidity, was inimical towards Men without Cauſe, that he broke ſuch Engagements and Treaties as had been made between the Company and other Chiefs, that he extended the Hand of Oppreſſion over the Properties of Men, tore up the Roots

of

of Security and Prosperity from the Land, and rendered the Ryotts and Subjects destitute by Force and Extortion *: As this Accusation in fact is destitute of Uprightness and void of Truth, therefore, with a View to shew the Truth in its true Colours, I have written upon this Sheet, with Truth and Sincerity, to serve as an Evidence, and to represent real Facts, to serve also as Information and Communication, that Mr. Hastings, from the Commencement of his Administration until his Departure for England, whether during the Lifetime of the deceased Nawaub, of blessed Memory, Vizier ul Moulk Sujah ul Dowlah Behadre, my Father, or during my Government, did not at any Time transact contrary to Justice any Matter which took place from the great Friendship between me and the Company, nor in any Business depart from the Path of Truth and Uprightness; but cultivated Friendship with Integrity and Sincerity, and in every Respect engaged himself in the Duties of Friendship with me, my Ministers and Confidents. I am at all Times and in every Way pleased with, and thankful for, his friendly Manners and Qualities; and my Ministers and Confidents, who have always, every one of them, been satisfied with his Conduct, are for ever grateful for his Friendship, and thankful for his Virtues. As

* Some Words are wanted in the Original to close and complete the Sense of this Passage. From the Context of this Address, and from the Words actually used in another Address which accompanies it, the Translator has no Doubt that the Words intended to be inserted are of this Import; viz. "are displeased with him."

these

these Matters are real Facts, and according to Truth, I have written these Lines as an Evidence, and transmit this Paper to England through the Government of Calcutta, for the Information of the Gentlemen of Power and Rank in England.

(A true Translate.)

(Signed) G. F. CHERRY,
Dep. Per^t Tran^r.

(A true Copy.)

E. Hay,
Sec^y to the Fort.

## L.

Under the Seal of Nawaub Serfray ul Dowlah Nazim ul Mulk Hossein Reza Khan Behadre, Zuffer Jung, and Nawaub Ameer ul Dowla Intezam ul Moulk Hyder Beg Khan Behaudre Nuzrut Jung, marked L.

It is at this Time learnt by the Nawaub Vizier, and us his Ministers, that the Gentlemen of Power in England are displeased with Mr. Hastings, on the Suspicion that, during his Administration in this Country, from Motives of Avidity, he committed Oppressions contrary to the Rules of Justice, took the Properties of Men by Deceit and Force, injured the Ryotts and Subjects, and rendered the Country destitute and ruined. As the true and upright Disposition of Mr. Hastings is in every Respect free of this Suspicion, we therefore, with Truth and Sincerity, declare by these Lines, written according to Fact, that Mr. Hastings, from the

First of his Appointment to the Government of this Country until his Departure for Europe, during his Authority in the Management of the Affairs of the Country, whether in the Life-time of the Nawaub Sujah ul Dowla Behadre, deceaſed, or whether during the preſent Reign, did not, in any Matters which took place from the great Friendſhip between this Government and the Company, act in anywiſe upon Motives of Avidity, and not having in any Reſpect other than Juſtice and Propriety in Intention, did not ſwerve from their Rules. He kept his Excellency the Vizier always pleaſed and ſatisfied by his Friendſhip and Attention in every Matter. He at all Times ſhewed Favour and Kindneſs towards us the Miniſters of this Government; and under his Protection having enjoyed perfect Happineſs and Comfort, we are from our Hearts ſatisfied with and grateful for his Benevolence and Goodneſs.—As by all the Rules of Religion and Cuſtom, to witneſs with Truth procures its Reward of a good Name in this World and hereafter, we have written theſe Lines to prove our Satisfaction, and Mr. Haſtings's good Conduct, and tranſmit this Paper to the Gentlemen in Europe.

A true Tranſlate.

(Signed) G. F. CHERRY.

D. P. Tranſ.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

Under the Seals as under-written, marked M.

At this Time it is heard that the Gentlemen in Power in Europe are displeased with Mr. Hastings, in consequence of Suspicion thrown out by his Enemies, and represented to them, that Mr. Hastings, from Motives of Avidity, committed Acts during his Administration and Authority contrary to the Rules of Justice, and extended the Hand of Oppression and Usurpation over the Property, Country, and Character of the Chiefs of those Countries who had Connection, or were in Friendship with the Company;——Therefore we, the People of Rank belonging to his Excellency the Vizier, upon the Principle that making a true and faithful Evidence is pleasing to the Almighty, declare what we have ourselves seen during the Administration of Mr. Hastings, and write as true, and faithfully witnessed with our Seals upon this Paper, that from the Commencement of Mr. Hastings's Government, we have not seen or experienced any Oppression or Tyranny in regard to our Desires, our Effects, or our Property; that we have passed our Days in Peace and Security under his Protection; that no Injury or Detriment has ever happened from him to the Cultivation of the Lands; that no Opposition or Hindrance has ever taken place from him in the Customs of the Religion of any Sect; every Sect, whether Hindoo or Mahomedan, performing its religious Tenets according to its Professions and Rites in perfect Security; the Dignity and Character of every Person was supported by him according to the respective

Station

Station of each; and every Perſon, pleaſed and ſatisfied with his good Conduct and Diſpoſition, were always, and continue to be, thankful; Mankind, from the Efforts of his Mind, and the Power of his Meaſures, were protected from Diſturbances, and guarded againſt Evils, paſſing their Days in perfect Peace and Quiet. As theſe Particulars are individually true, we have therefore warranted this Paper with our Seals as an Evidence, and tranſmit it to the Gentlemen in England, in order that in giving Evidence of what is true and faithful no Neglect may be attributed to us, who have ſeen and witneſſed the Manner and Conduct of Mr. Haſtings during his Adminiſtration.

The Names on the Seals affixed to this Addreſs,

The Seals.

Caſſimally Khan Behadre Kyam Jung,
Akbar Ally Khan Behaudre Iftehar Jung,
Mirza Iſhmael Ally Khan Behadre,
Ally Kooly Khan Behaudre Sooraut Jung,
Ahmed Ally Khan Behaudre Shoukul Jung,
Vakeel Sultanut Moktaur Moulk Muder ul Dowla Behaudre,
Mahomed Ammee Khan Behaudre Buſſalut Jung,
Newaſiſh Ally Khan Behaudre Sirdar Jung,
Ilmaſs Ally Khan, Zekaak paij Mahomed,
Muſkerit Ul Ilmaſs,
Rajah Jagenaut Behaudre,
Rajah Tuket Roy,
Ibrahim Ally Khan Behaudre,
Lutf Ally Khan,

Sheriff Ally Khan Behadre,
Ameer Khan Behadre,
Ramjee Sorhai Caſhmeery Mull,
Rajah Butchraje.

N. B. On the Original is the Seal, Yah Alla Moujood Ally Ullah Wullee.—This Seal is not on the Copy.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
Dep. Persn Transr.

A true Copy.
E. Hay,
Sy to the Govt.

---

Copy Tranſlation of Letter from the Nabob of Furruckabad to the Governor General, and of Tranſlate of Three Perſian Papers which accompanied it.

*From the Nawaub of Furruckabad, marked* N:
*Received 31ſt May* 1788.

I Have been informed that People in England have accuſed Mr. Haſtings of a Conduct that carried with it the Deſtruction of the Country, and that tended to diſgrace the Inhabitants; and that in order to do away this Accuſation, the Inhabitants of Bengal, Benares, and Lucknow, have written, and continue to write, Addreſs. As I have been for a long Time connected with the Company, and have not witneſſed any Act of Mr. Haſtings, but that of Civility and Kindneſs, therefore having, from Principles of Gratitude, prepared an Addreſs expreſſive of my Satisfaction,

Satisfaction, I send it to your Lordship, and hope that you will transmit it to England, and thus make me indebted to your Kindness. Considering me attached to your Lordship, I trust you will make me happy by frequent Letters of Kindness.

A true Translate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
(Signed) E. Hay,
Secr^y to the Fort.

*Papers received 31st May 1788, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seal of Nawaub Guzuffer ul Dowla Ameer ul Moulk Dileer Kimmut Furzend Khan Behader Mozuffer Jung, and the Seal of Ameer ul Dowla Mozuffer ul Moulk Mund Khan Behdre Bubber Jung, marked O.

Whereas Rectitude giveth Satisfaction unto God, the Communication of Truth is the Mean of Salvation, and the Cause of diffusing the Virtues of good Conduct. And as this is agreeable to every Understanding of Mankind in general, therefore is this Paper written freely, and according to the Inclination of my Heart, and whatever is just and true is represented with great Uprightness and Sincerity, [for the Information of His Majesty the King of England, the Ministers of the Nation, and the Company —That Mr. Hastings, from the Commence-

ment

ment of his Administration of the Affairs of Hindostan, never committed any Act of Oppression towards me, Deleer Himmut Khan Mozuffer Jung; on the contrary, I lived under his Kindness and Protection in perfect Ease and Safety, and guarded against my Enemies by his Conduct. I entertained Hopes from him that he would have represented the true State of my Government to His Majesty and the Company, and have so exerted himself as to have procured it to be restored to its former State. As I have now heard that Mr. Hastings's Enemies, uniting together, have accused him before the Gentlemen of England of having taken the Property of Men in Hindostan, of having deprived the Inhabitants of the Lands they had cultivated, and injured their Reputations by putting Disgrace upon them; it is incumbent on us Mahomedans, according to the Orders of God and his Prophet, and our religious Forefathers, to declare, having our religious Tenets in View, what we know to be just and true: We now declare to all Men of all Ranks in England the Justice and good Conduct, the Kindness and pleasing Manners of Mr. Hastings, which we have witnessed; and at a Time when we are thankful and grateful for his Behaviour we have affixed our Names to this Paper of Satisfaction, and transmit through the Government of Calcutta to England.

Dated 21st Zeffer 1202, or in
December 1787.

A true Translate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. Trans^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

Under

Under the Seals as under-written, marked P.

We the Cauzie, Mofti, Students, Men of Rank, Men of Buſineſs, Merchants, Bankers, and Tradeſmen, Inhabitants of the Town of Futruckabad, bear Evidence to the King of England, Miniſters, and Directors of the Company, That Mr. Haſtings committed no Kind of Oppreſſion on us from the Commencement of his Adminiſtration in Hindoſtan, until his Departure. But on the contrary, under his Kindneſs and Protection we lived in Peace and Security, and were guarded againſt our Enemies. As we have now heard that Mr. Haſtings's Enemies have laid an Accuſation againſt him before the Miniſters of England, that he took the Property of People in Hindoſtan, laid waſte their Lands, and blaſted their Reputation by Diſgraces, it is neceſſary that we Mahomedans, agreeable to the Orders of God and his Prophets, and that we Hindoos, according to the Beeds and the Shaſter, repreſent and make known what is Fact: We therefore repreſent to all Mankind the Juſtice and Kindneſs of Mr. Haſtings, which we have always ſeen; and now, when we are grateful and thankful for his Kindneſs, we write this Deed of Satisfaction, and from our own free Will affix our Seals thereto, and tranſmit it through our own Sovereign and Chief to Calcutta, in order that the Government there may ſend it to England.

Dated 21 Zeffer, 1202, Hijeree,
or December 1787.

Seals and Signatures to this Addreſs 53.

Copy Letter from the Collector of Dinagepore, dated 8th July; and Copy Translate of a Persian Paper which accompanied it.

Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

AT the Request of the Zemindary Officers of Purgunna Havillee Penjeerah, &c. I transmit the enclosed Persian Paper, containing Testimonies relative to Mr. Hastings.

I am, Sir,
Your very obedient,
humble Servant,
(Signed) G. HATCH,
Collector Dinagepore.

Dinagepore,
July 8th 1788.

(A true Copy.)
E. Hay,
Sy to the Govt.

*Paper received 18th July 1788, transmitted by George Hatch, Esquire, Collector of Dinagepore, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788, marked* Q.

I Radanaut, Zemindar of Purgunnah Havelly Penjuna, &c. commonly called Dinagepore: As it has been learnt by me, the Mutteseddies, and respectable Officers of my Zemin-

dary, that the Miniſters of England are diſpleaſed with the late Governor, Warren Haſtings Eſquire, upon the Suſpicion that he oppreſſed us, took Money from us by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion, which we think it incumbent on and neceſſary for us to abide by, following the Rules laid down in giving Evidence, declare the Particulars of the Acts and Deeds of Warren Haſtings Eſquire, full of Circumſpection and Caution, Civility and Juſtice, ſuperior to the Conduct of the moſt learned; and by repreſenting what is Fact, wipe away the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Miniſters of England: That Mr. Haſtings is poſſeſſed of Fidelity and Confidence, and yielding Protection to us, that he is clear of the Contamination of Miſtruſt and Wrong, and his Mind is free of Covetouſneſs or Avarice. During the Time of his Adminiſtration no one ſaw other Conduct than that of Protection to the Huſbandmen, and Juſtice; no Inhabitant ever experienced Afflictions, no one ever felt Oppreſſion from him; our Reputations have always been guarded from Attacks by his Prudence, and our Families have always been protected by his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs towards us, but healed the Wounds of Deſpair with the Salve of Conſolation, by means of his benevolent and kind Behaviour, never permitting one of us to ſink in the Pit of Deſpondence; he ſupported every one by his Goodneſs, overſet the Deſigns of evil-minded Men by his Authority, tied the Hand of Oppreſſion with the ſtrong Bandage of Juſtice, and by theſe Means expanded the

pleaſing Appearance of Happineſs and Joy over us: He re-eſtabliſhed Juſtice and Impartiality. We were, during his Government, in the Enjoyment of perfect Happineſs and Eaſe, and many of us are thankful and ſatisfied. As Mr. Haſtings was well acquainted with our Manners and Cuſtoms, he was always deſirous, in every Reſpect, of doing whatever would preſerve our religious Rites, and guard them againſt every Kind of Accident and Injury, and at all Times protected us. Whatever we have experienced from him, and whatever happened from him, we have written without Deceit or Exaggeration.

Seals to this Addreſs.

Maha Rajah Radanaus Behadre,
Ram Caunt Roy Naib, Zemindar,
Kiſperam Sein Mhal, Zemindarry Aumeen,
Kiſhen Caunt Roy, Zemindarry Tehſildar,
Meel Caunt, Zemindarry Peiſhcar,
Rada Rohmun Sohay, Peiſhcar Aumeen,
Nundololl Sohay, Zemindarry Peiſhcar,
Raje Kiſhen Berjoo, Zemindarry Chuckladur.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
Dep. Pers$^{n}$ Tranſlator.

A true Copy.
E. Hay,
Sec$^{y}$ to the Gov$^{r}$.

## Copy Tranſlations of a Letter and Papers, tranſmitted to the Governor General by the Nabob of Dacca.

*From the Nawaub of Dacca to Earl Cornwallis: Received 19th Auguſt 1788.*

AT this Time People of all Ranks, Inhabitants of Dacca, have heard that ſince Mr. Haſtings's Arrival in England an Inveſtigation into his Conduct while Governor is carrying on before the High Court of Juſtice of England; therefore the Inhabitants of Dacca of Office and Credit have brought to me an Addreſs, authenticated by the Cauzy, and ſealed with their reſpective Seals, repreſenting their Satisfaction, and requeſted me to affix my Seals thereto. I ſent for them into the Hall of Audience, and learnt from each of them the Purport of the Addreſs; when having enquired into it, I put my own Seal to it; and have the Pleaſure to encloſe in my preſent Letter to your Lordſhip the Addreſs, a Liſt of the Names, and an Addreſs from myſelf, with Duplicates of each. Your Lordſhip will peruſe them, and be kind enough to tranſmit them to England. I hope your Lordſhip will conceive me to be a ſincere Well-wiſher and Friend, and honour me frequently with Letters of Kindneſs.

A true Tranſlate.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^r.

S.

*Papers received 19th Auguſt 1788, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Tranſlation of Addreſs marked N° 1. under the Seal of Nuzur ul Moulk Intizam ul Dowla Seyed Allykhan Behadre Nuzrut Jung, and that of his Brother Shumzul ul Dowla, Syed Akmud Allykhan.

From the Reports of all Ranks of People, and from the News-papers, the Inhabitants of Hindoſtan, but particularly thoſe of Bengal and its Dependencies, have learnt, that after the Arrival of Warren Haſtings Eſquire, in England, an Inveſtigation into the Conduct he obſerved in Hindoſtan while Governor of Calcutta has been commenced before the High Court of Juſtice of England; and that the Parliament, who are deſirous of Juſtice, and permit no improper Act to paſs, are determined to make a thorough Inveſtigation into every Matter, and ſeparate Right from Wrong: In conſequence, all Claſſes of the Inhabitants of Hindoſtan have unanimouſly agreed, that as they all live in Eaſe and Peace under the kind Influence of the Protection of His Majeſty the King of England, and the Parliament, and that on account of the Care taken of them by the Parliament, they are daily more and more attached and zealous; and as Mr. Haſtings during the Period of his Adminiſtration

miniſtration always ſhewed great Kindneſs and Protection, and obſerved ſtrict Juſtice towards them, and in conſequence of his good Qualities, his Care, and Juſtice, has great Claim upon them, and that it is incumbent on them for ever to keep in Remembrance this Obligation :—Therefore it is neceſſary for them to repreſent every Particular which they are acquainted with, of ſuch Matters as the Juſtice of the Parliament is about to inquire into, in ſuch Manner as that their Repreſentations ſhall be noticed, and in a ſhort Space of Time beſtowed thereto the Truth of every Matter be known. Notwithſtanding the Minds of juſt Men are like the Mirror, and what is right is immediately diſcovered, and Juſtice is not thrown into Doubt by the Declarations of any one, yet religious Rites of every Sect, and the Books of every Prophet, give Sanction to Evidence, and it is a Demonſtration in every Matter under Inveſtigation; therefore, all the Inhabitants of this Country are unanimous in the above-written Intention: Among others, thoſe of Jehanguirnar, commonly called Daccas, ſolely in order to repreſent Facts, which by all Books of Religion and expounded Laws is incumbent on every one, have brought to me an Addreſs, ſealed with their Seals, and teſtified by the Cauzy, that I may affix my own Seal thereto, and tranſmit it to the Court of Juſtice; Wherefore, I Syed Ally, commonly called Nuzrut Jung, Grandſon of the deceaſed Nawaub Jeſſarut Khan, now, by the Kindneſs, Document of Right and Protection of old Servants, diſplayed by His Majeſty, the Parliament, and Directors

of the Company of England, in Charge of the Office of the Nizamut of the ſaid City, called all thoſe who have affixed their Seals on the ſaid Addreſs into the Hall of Audience, and have learnt verbally from each the Purport of the Writing, and having examined into it have affixed my own Seal thereto; for the Concealment of Truth is a great Crime before God, and revealing it is praiſe-worthy and pleaſing to Mankind; and as among them there are many holy and religious Men, many learned, true, and upright Men, and many Deſcendants from Families of high Fame and Rank, who have affixed their Seals, I therefore perceived the Propriety of vouching to their Declarations, that the Particulars may be known, and their Repreſentations obtain Sanction in the Minds of their Hearers. " God is the Diſcriminator of Truth, " and an upright and juſt Judge, and I ſeek " Protection under him againſt Falſity and Un- " truth."

Written 15th Ramzaan 1202
Hijeree, or 9th Aſſar 1195,
B'. correſponding with the
8th June 1788, E. S.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T'.

A true Copy.
E. Hay,
Secr' to the Gov'.

# T.

*Translation of the Address under the Seals, as under written, marked* N° 2.

The Natives and Residents of the City of Jehanguirnagur humbly represent to His Most Gracious Majesty the King of England, and to the Comptrollers and Directors of the Company, That the former Governor, Mr. Hastings, during the Period of his Administration, by the Justice he observed, by his Complacency and good Qualities, and by his Protection, secured our Satisfaction and Gratitude. He engaged himself in the Relief of our Situations, and in our Prosperity. He protected us from Thieves and Assassins by the Systems he laid down for the Civil and Criminal (Dewanny and Fouzdary) Courts, which were purely upon Motives of Goodness to Mankind, actuated by a Love for Justice; he permitted the Exercise of the Religion of each Sect according to the respective Tenets and Customs. He never neglected the Safety and Peace of the Inhabitants, nor the Cultivation of the Country. During his Government we slept in the Cradle of Security. He never coveted our Money or Property, nor attacked our Reputation, nor had he ever Inclination to do wrong, but treated every one according to the respective Station of each. He observed a Conduct of Respect and Veneration towards the learned and experienced Men, and towards Men of Family, according to the Degree

gree of their Abilities and Science, of whatever Sect and Religion; and during his Adminiſtration he treated all the Inhabitants with Kindneſs and Encouragement; and from his good Qualities, his Juſtice, and his Attention, he has a great Claim upon us. In ſuch Matters as would ſecure the Prayers of us Wellwiſhers for the everlaſting Duration of His Majeſty's Throne, and of the Juriſdiction and Government of the Company, he was conſtantly engaged; for Inſtance, to this Day the Colleges which he built, and where he eſtabliſhed Allowances for the Students, remain, and the Students receive the fixed Allowance, and paſs their Lives in Peace and Thankſgiving; and it is incumbent on us for ever to keep in recollection the Obligations we are under to him. It is therefore neceſſary that in Matters which have induced the Minds of the Juſt to inveſtigate, we obey the Orders of God in declaring what we know; we have therefore done ſo. Further Orders will be iſſued by his Majeſty.——Dated the 15th Ramzaan 1202, Hejerie, 9th Aſſar 1195 B'. according to the 20th June 1788 E'.

The Seals to this Addreſs, 78

Copy of Two Letters from the Collector of Dinagepore, and of Translation of Persian Papers transmitted by him.

Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

AT the Request of Godadur Gose, the Vakeel of Seid Buddie ul Z'man, I forward the accompanying Persian Paper, containing Testimonies relative to Mr. Hastings.

I am, Sir,
Your most obedient
humble Servant,
(Signed) G. HATCH,
Coll^r Din^e.

Dinagepore,
16th July 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

## U.

*Paper received 23d August 1788, transmitted by the Collector of Silberres, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th July 1788.*

Under the Seal and Signature of Buddie ul Zeman, Father of Golaum Suttaun, Zemindar of 8 Anna Division of Pergunnah Silberries.

As it has been learnt by me, the Mutteseddees, and respectable Officers of my Zemindary,

that the Miniſters of England are diſpleaſed with the late Governor Warren Haſtings, Eſquire, upon the Suſpicion that he oppreſſed us, took Money from us by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion, which we think it incumbent on and neceſſary for us to abide by, the following Rules laid down in giving Evidence, declare the Particulars of the Acts and Deeds of Warren Haſtings, Eſquire, full of Circumſpection and Caution, Civility and Juſtice, ſuperior to the Conduct of the moſt learned; and, by repreſenting what is Fact, wipe away the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Miniſters of England; that Mr. Haſtings is poſſeſſed of Fidelity and Confidence, and yielding Protection to us; that he is clear of the Contamination of Miſtruſt and Wrong, and his Mind is free from Covetouſneſs or Avarice. During the Time of his Adminiſtration no one ſaw other Conduct than that of Protection to the Huſbandmen, and Juſtice; no Inhabitants ever experienced Affliction; no one ever felt Oppreſſion from him; our Reputations have always been guarded from Attacks by his Prudence, and our Families have always been protected by his Juſtice; he never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs towards us, but healed the Wounds of Deſpair with the Salve of Conſolation, by means of his benevolent and kind Behaviour, never permitting one of us to ſink in the Pit of Deſpondency; he ſupported every one by his Goodneſs, overſet the Deſigns of evil-minded men by his Authority, tied the Hand of Oppreſſion with the ſtrong Bandage of Juſtice, and by theſe Means expanded the

pleaſing

pleasing Appearance of Happiness and Joy over us; he re-established Justice and Impartiality. We were, during his Government, in the Enjoyment of perfect Happiness and Ease, and many, many of us are thankful and satisfied. As Mr. Hastings was well acquainted with our Manners and Customs, he was always desirous, in every Respect, of doing whatever would preserve our religious Rites, and guard them against every Kind of Accident and Injury, and at all Times protected us.—Whatever we have experienced from him, and whatever happened from him, we have written without Deceit or Exaggeration.

A true Translate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^r.

## V.

Under the Seal of Atta Hosseen, Son of Rezyul Dein Choudry, of Purgunnah Selberries in Bengal.

As it has been learnt by me, the Mutteſuddies and respectable Officers of my Zemindary, that the Ministers of England are displeased with the late Governor Warren Hastings, Esquire, upon the Suspicion that he oppressed us, took Money from us by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength

of our Religion. which we think it incumbent on and neceſſary for us to abide by, the following Rules laid down in giving Evidence, declare the Particulars of the Acts and Deeds of Warren Haſtings, Eſquire, full of Circumſpection and Caution. Civility and Juſtice, ſuperior to the Conduct of the moſt learned; and by repreſenting what is Fact, wipe away the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Miniſters of England; that Mr. Haſtings is poſſeſſed of Fidelity and Confidence, and yielding Protection to us; that he is clear of the Contamination of Miſtruſt and Wrong, and his Mind is free from Covetouſneſs or Avarice. During the Time of his Adminiſtration no one ſaw other Conduct than that of Protection to the Huſbandmen, and Juſtice; no Inhabitant ever experienced Affliction; no one ever felt Oppreſſion from him. Our Reputations have always been guarded from Attacks by his Prudence, and our Families have always been protected by his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs towards us, but healed the Wounds of Deſpair with the Salve of Conſolation, by means of his benevolent and kind Behaviour, never permitting one of us to ſink in the Pit of Deſpondence. He ſupported every one by his Goodneſs, overſet the Deſigns of evil-minded Men by his Authority, tied the Hands of Oppreſſion with the ſtrong Bandage of Juſtice, and by theſe Means expanded the pleaſing Appearance of Happineſs and Joy over us. He re-eſtabliſhed Juſtice and Impartiality. We were, during his Government, in the Enjoyment of perfect Happineſs and Eaſe, and many, many of us are thankful and ſatisfied.

As

As Mr. Haſtings was well acquainted with our Manners and Cuſtoms, he was always deſirous in every Reſpect of doing whatever would preſerve our religious Rites, and guard them againſt every Kind of Accident and Injury, and at all Times protected us.—Whatever we have experienced from him, and whatever happened from him, we have written without Deceit or Exaggeration.

A true Tranſlate.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^ry to the Gov^r.

Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government.

Sir,

At the Requeſt of Roopoam, the Vakeel of Rezzie-d-die, I tranſmit the encloſed Perſian Paper, containing Teſtimonies relative to Mr. Haſtings.

I am, Sir,
Your moſt obedient,
humble Servant,
(Signed) G. HATCH,
Coll^r Ding^e.

Dinagepore,
the 14th Auguſt 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^ry to the Gov^r.

## Copy of Letter from the Collector of Nuddea, and of Translation of Persian Papers transmitted by him.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government, Fort William.

Sir,

IN consequence of your Letter of the 31st March, I have now the Pleasure of transmitting to you Three Addresses in favour of Mr. Hastings.—The First having been presented to me by the Rajah of this District; the Second by the Four Zemindars of Houghly, the Zemindar of Satsyka, and Sixty Talookdars, who pay their Revenues to me; and a Third in the Shanskrit Language, which I have received from the Rajah of this District, signed by Two hundred and Eighty-nine Bramins, Inhabitants of Nuddea, Santipore, and other Places, many of them being the principal Pundits in this Country. This Address had been prepared by the late Rajah Sheo Chund, who intended to have presented it to me himself before his Death.

I have the Honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,
(Signed) F. REDFEARN,
Coll^r.

Kishinagur,
the 1st October 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

*Papers tranſmitted by the Collector of Nuddea, received 4th October 1788, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, under Date 27th April 1788.*

W. Under the Seal of Maha Rajah Dheraje Scolhund Behadre.

The Reſidents, whether Hindoo or Followers of Mahomed, in the Country, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country.—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God, in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhip from him; nor did the Poor even know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vi-

gilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all. He destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and, by this Conduct, he secured Happiness and Joy to us. He re-established the Foundation of Justice; and we, at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect. I have represented, without Deceit, what I have myself seen, and the Facts that happened from him.

A true Translate.
(Signed) G. F. CHERRY,
Dep^y Per^n Trans^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

*The Tranſlation of a Paper, written by the Pundits and Bramins of Nuddea Santipoor, &c. in the Shanſcrit Language, under the Signatures as under-written.*

## X.

That peaceable Diſpoſition, that mild Temper, poſſeſſing the firſt Qualities and the greateſt Kindneſs, adorned with Civility and ſincere Affability to a Degree as to become the Theme among the Learned of every Claſs, and the Senſible in every Science, endowed with every praiſe-worthy Quality and Virtue, enlightening the World like the Moon, of Mr. Haſtings, the Miniſters of England are diſpleaſed with, on the Suſpicion that he ruined the Property of the Inhabitants of this Country, under the Company's Authority, taking their Wealth by Force and Deceit. We the Inhabitants of this Country, on hearing this, repreſent and relate the pleaſing and kind Qualities and Virtues of Mr. Haſtings, who fought the Right, and was Judge of it, in order to remove this Doubt from the Minds of the Chiefs in England, that Mr. Haſtings behaved with Honour and Reſpect to all the Reſidents of this Country of all Ranks, according to their reſpective Situations in Life, their Profeſſions, their Religions, and Sects, and treated them with paternal Kindneſs, free from Deceit or Avarice, and ſhewed Reſpect and Attention to all learned Men and Students in any Science. He was a long Time reſident

in this Country, and well acquainted with every proper Cuſtom and Mode for adminiſtering Juſtice. During the Period of his Adminiſtration, every one, whether great or ſmall, living in perfect Happineſs, profeſſed their own Religions, and exerciſed their own worldly Concerns with perfect Eaſe and Quiet. This is the inward Sentiment of all the Inhabitants of this Country.

The Signatures to this Addreſs, 288.

Under the Signatures and Seals as under written.

y. We the Zemindars, Chowderies, and Talookdars of Pergunnah Mahomed Amunpoor, and other Mhals, belonging to the Zillah of Nudea in Bengal, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſeworthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security of Religion, and Kindneſs and Peace to us all; he is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity.

During

During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhip from him, nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him; our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice; he never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us, and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair; he diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us; he re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Signatures to this Addreſs, 68.

Copy Letter from the Collector of Boglepore; and Copy Translation of a Persian Paper transmitted therewith.

To Edward Hay, Esq. Secretary to the Government General at Fort William.

Sir,

YOUR Letter of the 31st March, by the Direction of the Right Honourable the Governor General in Council, authorised me to receive and transmit to you any Addresses from the Native Inhabitants of this District, which they might be desirous of presenting, in Testimony relative to Mr. Hastings.

I have herewith the Honour to transmit you sundry Papers on this Subject, N° 1, 2, 3, and 4, which have been tendered to me by and on the Part of the Zemindars, Canongoes, and the other principal Inhabitants of the Districts of Boglepore and Rajemahl, and of the Hill People, Inhabitants of the Jungleterry Districts. The Papers No. 1 and 2 appear to contain the Signatures of all the Landholders and Canongoes of my Division; and I think it necessary to acquaint you, that these, as well as the others, were voluntarily tendered to me, without the smallest Interference on my Part to obtain them.

I have the Honour to be,

Sir,

Boglepore, Your most obedient,
23d Sept. 1788. Humble Servant,
(Signed) ROBT. ADAIR.

A true Copy. Collector.
E. Hay,
Secry. to the Fo[t].

a a. *Papers received the 2d October 1788, tranſmitted by the Collector of Boglepore, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788, under the Seals and Signatures as under written.*

We Canongoes, Zemindars, Choudries, and Talookdars of the Diſtrict of Boglepore, in the Province of Behar, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country.—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God, in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlement and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded

guarded in Quiet from Attack, from the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Power of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us. He re-established the Foundation of Justice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Day in Peace. We are many, many of us, satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.--We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Address, 43.

Under the Seals and Signatures as under written.

66. We humbly represent to the Minister of the King of England, That we, Inhabitants of Zillah

Zillah Boglepoor, and Chuckla Akbarnagur, have heard that a few Perſons, totally ignorant of the Particulars relative to this Country, have made falſe calumnious Reports regarding Mr. Haſtings, thereby throwing the Minds of the Miniſters of England into Doubt, and injured Mr. Haſtings, and aſperſed his Character: This has much aſtoniſhed us, as all the Inhabitants of this Country lived in perfect Eaſe and Quiet, by the good Conduct which he followed from the Time of his Arrival until his Departure. Mr. Haſtings tranſacted the Affairs of the Country in a proper Manner, at all Times ſeeking the Proſperity and Happineſs of the Inhabitants, and preſerving the Rights and Characters of every one according to their reſpective Rank, and avoiding every Act which could occaſion Diſtreſs or Diſcredit to us. On this Account we were, and continue ſatisfied with Mr. Haſtings. It is therefore incumbent on us to repreſent without Myſtery, according to our Religion, a few of the Particulars of his wiſe Conduct, which we have ſeen and heard, as follows:—Mr. Haſtings performed innumerable Benefits on all the Inhabitants of this Country, diſapproved of Oppreſſion towards any one, diſplayed Kindneſs and diſtinguiſhing Marks of Credit to ancient Families; and, on an Interview with Crowds of Men of Rank and Reſpect, carefully avoided the Omiſſion of any Inſtance of Civility or Honour. He was not, in the Tranſaction of the Affairs of Revenue or Government, covetous of the Money or Property of any one, but kept the Farmers and Overſeers from committing Oppreſſion. During his Adminiſtration, this Country experienced

no Warfare or Commotion; no Injury happened to the Property of any one; on the contrary, every one enjoyed Peace and Security, and Courts of Civil and Criminal Jurisdiction were firmly established, by which our Lives and Property were protected from Thieves and Plunderers, and we were guarded from the Irruptions of the Hill People, with which this Country was frequently over-run and destroyed. He permitted the free Force of our own Laws of Relation; he exerted every Nerve in the Cultivation of the Country, and transacted the Affairs of Government and Finance uprightly, and with Justice; and not entertaining in his Disposition the least Share of Haughtiness, he laboured at our Ease and Prosperity. By these Means, the Name and Authority of the King and Company of England were so established during his Government, throughout all Hindostan, that no one could venture to raise the Head of Rebellion. In short, Mr. Hastings possessed every good Quality, and was well versed in the Manners and Customs of this Country, and always exerted himself in the Preservation of our Religion and Characters. On this Account we, Inhabitants of these Districts, were happy during his Government, and are highly satisfied and pleased with him.

The Seals and Signatures to this Address, 43.

Under the Seals and Signatures as under written.

All we Zemindars, Choudries, and Talookdars, of the District of Akbarnagur, commonly called Raje Mhal, in the Kingdom of Bengal, have

have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings on Suspicion that he oppressed us, Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts, remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and that his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputations have always been guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all. He destroyed the Powers of the Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror.

He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 54.

Under the Names as under-written.

We, Inhabitants of the Hills in Ingleterry, in the Chuckla of Rajemhal and Boglepore, have learnt that the Inhabitants of the Diſtrict of Boglepore have written in Praiſe of Mr. Haſtings, wherefore why ſhould not we, who are praiſing Mr. Haſtings, write alſo, and not remain ſilent? We therefore repreſent, that we formerly lived in the Hills, like the Beaſts of the Foreſts, and during the Government of Mr. Haſtings became like other Men, and the Qualities and Honours of Men were inſtilled into us. Formerly our Means of Subſiſtence were no other than thoſe of Plunder and Rapine, and we exiſted with the greateſt Difficulty; but now,

now, by the wise Conduct of that Gentleman, we live at Ease, and, like others, are happy and satisfied with the Company. As this Ease and Civilization, which has produced Respect to us among Mankind, has been the Effect of Mr. Hastings's Conduct and Management, we have never experienced other than Kindness, nor have any one of us heard of any Oppression from him; on this Account we are pleased with Mr. Hastings.

The Names to this Address, 47.

---

Copy Letter from the acting Judge of Patna—transmitting a Persian Address from that City; also Copy of Two Letters from the Deputy Persian Translator.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government at Fort William.

Sir,

I WAS favoured with your Letter of the 31st March last; and a Sooruthat respecting Mr. Hastings having been sent to me by the principal Inhabitants of this City, I now do myself the Honour to transmit it to you.

I am, Sir,

Your most obedient

Patna Dewanny Adaulut, 3d Sept^r 1788. humble Servant,

(Signed) H. DOUGLAS,

Act^g Judge.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y to the Gov^t.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

In my Letter of Yesterday's Date, accompanying further Advices relative to Mr. Hastings, in order to preserve the List of them regular, I inserted under the Letter Z, an Address from the Inhabitants of Patna, with Translation, which was not completed, the Names to it not being made into English. The Translation of them is now in hand; but from the Number and confused Order of the Seals and Signatures annexed to it, I shall not be able to prepare it to fill the Place allotted it in the above-mentioned Letter, to go by the Packet of the William Pitt; I therefore request you will annex this Letter to that of Yesterday's Date, in order to explain the Cause that the Patna Address does not accompany according to the List, and that it may be deferred until the next Dispatch to England.

I am, Sir,

Your most obedient

Calcutta, humble Servant,

5th Nov$^{r}$ 1788. (Signed) G. F. CHERRY,

D. P. T$^{r}$.

A true Copy.

E. Hay,

Secr$^{y}$ to the Gov$^{t}$.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

Having, under Date 5th November last, been under the Necessity of withholding the Address from

from the Inhabitants of Patna, marked in my Letter of the 4th November with the Letter Z, for Reaſons already aſſigned, I have now the Pleaſure to forward you the original Addreſs from Patna, with a Tranſlation thereof, under the ſame Mark as in the Liſt accompanying my Letter of the 4th November.

I now forward you ſundry other Addreſſes received ſince my laſt, from the Vakeels of the ſeveral Zemindars, &c. with Tranſlations of the ſame, according to a Liſt accompanying.

I am, Sir,
Your moſt obedient Servant,
Calcutta, (Signed) G. F. CHERRY.
22d Dec^r 1788. D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^r.

---

## Z.

### Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Inhabitants of Patna.

*Tranſlation of an Addreſs relative to Mr. Haſtings, under the Seals and Signatures of the Inhabitants of the City of Patna.*

IT having come to the Hearing of all us Men, both high and low, of every Sect and Perſuaſion, as well Hindoos as Mahomedans, the Inhabitants and Natives of the City of Patna,

na, Part of the Territories belonging to the Dewanny of the Engliſh Company, that the Gentlemen of England are diſpleaſed with the late Governor General, Warren Haſtings, upon the Suſpicion that exerciſing Tyranny and Oppreſſion, and taking from us, by Artifice, and Fraud, and Force, our Property, he laid waſte the Country; we therefore, according to the Dictates of our ſeveral Religions and ſacred Ordinances, which we hold to be ſtrictly binding on our Conſciences, and in Obſervance alſo of that Divine Precept, "Bear ye Teſtimony," do thus publiſh a true Account of the Nature and Circumſtances of the Conduct of Mr. Haſtings, an honoured Perſonage of eſteemed Qualities, who was perfect in Caution and Rectitude, complete in Virtue and Benevolence, and firſt amongſt thoſe Characters who are ſignalized by their great Harmony and Wiſdom, and was honoured both by the Kings of Hindoſtan and England; and by thus giving Utterance to the Words of Truth and Juſtice, cleanſe the Mirrours of the Hearts of the Gentlemen of England from the Ruſt of Suſpicion. This Perſon is clothed with Probity and Religion as with a Garment, and is adorned by the Protection of the People, and the Preſervation of us the Worſhippers of God, as it were with a Jewel; the Skirt of his Exiſtence is unſullied by the Stain of Diſhoneſty or Prejudice, and the Mirrour of his Heart is unclouded by the Duſt of Avarice. In the Time of his Government, and during the Period of his Adminiſtration, no one has ſeen in him any Thing but the Protection of the Subjects, and the Diſpenſation of Juſtice;

Juſtice; never did the Dirt of Affliction ſeat itſelf through him on the Hearts of the People, nor did he ever break the Glaſs like Minds of the lowly with the Stone of Violence. As an Army is kept in Safety by its Watch Guards, ſo he protected the Honours of Strangers and Natives by his Vigilance and Foreſight, and kept them defended in the Caſtle of Security from the Troops of Adverſity. The Sanctuary of the Welfare of us humble Men was preſerved in Safety by the ſuperintending Care of his Juſtice and Benevolence; he did not omit the ſmalleſt Particle of Friendſhip towards us, and towards whoever elſe were deſerving of it, but always by kind Words and benign Acts adminiſtered the Balm of Comfort to the wounded Hearts of the Afflicted. He left not One of us all, not a ſingle Individual, to be melted in the Crucible of Deſpair. In his compaſſionate Nature and great Kindneſs he favoured us all. The Feet of the Endeavours of wicked Men were broken by the Axe of his Awe, and the oppreſſive Hands of Evil Doers were bound by the ſtrong Cords of his Juſtice. By theſe Means the Doors of Happineſs and Delight were opened to us. He new laid the Foundations of Juſtice and the Pillars of the Law. In every Shape we the Inhabitants of this Country, during the Time of his Adminiſtration, lived in Eaſe and in Peace. We are therefore greatly ſatisfied with and thankful to him. As the ſaid Mr. Haſtings was long acquainted with the Modes of Government in thoſe Regions, ſo the inmoſt Purpoſe of his Heart was openly and ſecretly, in Word and in Deed, bent upon all thoſe Things which might maintain inviolate our Religions,

ligions, Ordinances, and Perſuaſions, and guard us in every the minuteſt Reſpect from Misfortune and Calamity. In every Way he cheriſhed us in Honour and Credit. Whatever we have in our own Perſons really experienced from him, and whatever has been clearly manifeſted by him, and whatever has been clearly, we have for the Sake and in the Name of God, without the Arts of Hypocriſy, truly and juſtly thus declared. In this there is no Doubt.

Seals and Signatures to the above Addreſs.

## KAUZIES*.

Moolah Hurreat Ullah Khaun Wauyer, the chief Kauzy.

Kauzy Sujed Ameen U Deen.

Under this Seal is written, A Supporter of Students, the Son of Kyaut Muzzeid, who was the Son of Shurreef Udeen, Proprietor of the Village Birtooly, in the Purgannah of Rotas, by the Mother's Side, Grandſon of the Kauzy Shooker Ullah, who was the Son of Cauzy Peer Mahommud, the Hereditary Kauzy of the Purgunnah of Kauter, in the Sircar of Bahar. This Subſcriber is alſo Naib of the Kauzy of the Fouzdar of the Diſtrict of Patna, in the Soubeh of Behar.

* N. B. The Titles on many of the Seals are very numerous.—In the Tranſlation it has been thought neceſſary to retain only the moſt familiar.

Kauzy

Kauzy Subghut Ullah.
Under this Seal is written, The Contents of this Paper are ſtrictly true; Kauzy of the Purgunnah of Burragong, and Boonea, and Punwaurah, in the Sircar of Shawabad, in Behar.

## MOOFTIES.

Moofty Sujed Ibrahim Hoſein.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Doſt Mahommed.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Sujed Fuzl Ullah.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Sheikh Muſſy Oolah.
Under this Seal is written, "Fact."
Moofty Sujed Mohummed Hoſein.
Under this Seal is written, "In Truth, Mr. "Haſtings was famous and celebrated for "his Goodneſs."

Suddaurut Punnah, i. e. Officers appointed by the Crown to ſuperintend the Charity Lands.

Zein U Dein Ally Hyder Khawn.
Under this Seal is written, "The Seal of "the Sudder of the Sobah of Bahar; "whatever is written in this Paper is "ſtrictly true."
Sujed Wully Allum, Motehurully or Procurator appointed by the Engliſh Government for the Purpoſe of ſuperintending the Intereſt of

 thoſe

thoſe holding Charity Lands in the Diſtrict of Bahar.

## CANOONGOES.

Roy Bulwunt Sing.

Under this Seal is written, " Roy Bulwunt " Sing, Canoongoe of the Sudder of the " Soubah Bahar, and an immediate Ser- " vant under the Emperor, bears Teſti- " mony of the Truth of this Paper."

Abdhoo Peim Chund.

Under this Seal is written, " Peim Chund, a " Servant of the Emperor, a Mohurrer of " Roy Bulwunt Sing, and of Roy Purſud " Ram, Canoongoes of the Sudder of Ba- " har."

Roy Nirmul Sing, Son of Purrein Sing.

Under this Seal is written, " Roy Nirmul " Sing, the Canoongoe of the Sudder of " Bahar, bears Teſtimony to the Truth of " this Paper."

Sittaram Sahoy.

Under the Seal is written, " Sittaram, the " Gomaſtah of Roy Nirmul Sing, the " Canoongoe of the Sudder of Bahar, is " perfectly and ſatisfied."

Roy Perſudram.

Under the Seal is written, " Roy Perſudram, " an immediate Servant of the Emperor, " and Canoongoe of the Sudder Bahar, " bears Teſtimony to the Truth of this " Paper."

Akund Sing.

Under this Seal is written, " The Seal of " Akund Sing, the Canongoe of the Sud-

" der of the Purgunnah of Ball, &c. in " Sircar Sarun."

The Signature of Khemajeet Roy, the Canoongoe of the Purgunnah of Milkie and Boosaury, in the Sircar of Harjee Poor, belonging to Bahar, by the Pen of Behadre Sing, the Deputy of the said Canoongoe.

The Signature of Roy Anoop Loll and of Roushun Loll, Canoongoes of the Purgunnah of Milkie, in the Sircar of Haujy Poor, belonging to Bahar, by the Pen of Behadre Sing, Deputy of the said Canoongoe.

Ram Sahoy Heim Sing.

Under the Seal is written, The Signature and Seal of Heim Sing, the Canoongoe of the Purgunnah of Noubut Poor Bullea, in the Soubah of Bahar.

Rogonaut Sahoy.

Under the Seal is written, The Signature and Seal of Rogonaut Sahoy, the Grandson of Kishen dew Dos, and the Canoongoe of the Purgunnah of Soroo, in the Sircar of Shawabad, in Bahar.

Bhekun Loll.

Under the Seal is written, The Signature of Bhekun Loll, the Gomastah of Roy Persud Ram, and Roy Nulwut Ram, the Canoongoe of the Sudder of the Soubah of Bahar.

Nussurrut Ally.

Under the Seal is written, The Signature of the Canoongoe of the Purgunnah of Saundeh.

The Signature of Behadre Ally, the Servant of the Emperor, the Canoongoe of the Purgunnah and City of Azeemabad, in the Sircar and Soubah of Azeemabad.——

Under the Juſtice of Mr. Haſtings I was happy.

The Signature of Odey Chund, the Gomaſtah of Sheikh Behadre Ally, Canoongoe of the Pergunnah of Azeemabad.

The Signature of Bowanny Sing, a Servant of the Emperor, and a Canoongoe of the Purgunnah and City of Azeemabad, in the Sircar and Soubah of Bahar.—In the Juſtice of Mr. Haſtings I was pleaſed and happy.

The Signature of Kiſhun Chund, the Gomaſtah of Bowany Sing, and Canoongoe of the Purgunnah Haveylee of Azeemabad.

The Signature of Bolaunut, a Servant of the Emperor, and a Canoongoe of the Pergunnah and City of Haveyley Azeemabad.—In the Time of Mr. Haſtings I was happy, in a State of perfect Eaſe.

Doorgah Sahoi, the Gomaſtah of Bolonaut Canoongoe.

Omrahs, and the Sons of Omrahs, Khawns, Munſubdars, and Zemeendars, being Mahomedans.

Moneer ul Molk Moneer ul Dowlah Khawn Zummaun Khawn Behadre Nadir Jung.
Under the Seal is written, In doing good to Mankind Mr. Haſtings had no equal.

Mahommed Moſtekeem Khawn.
Under this Seal is written, Mohummed Moſtekeem Khawn, Son of the Nawaub Mozuffer Khawn, who was the Nephew of the Ameer ul Amrah Nabob Sumſaum ul Dowlah Khaundowran Behadre, who was the Chief Boſhy of all Hindoſtan.

Mahommed Khawn Behadre ul Molk Delawurzung.

Under

Under the Seal is written, The Son-in-law of the Nawaub Moneer ul Dowlah Reiza Kooley Khan Behadre Nadir Jung.

Sujed Mohummed Khawn.

Under his Seal is written, Sujed Mohummed Khawn, the Grandſon of the Nawaub Moreed Khawn, deceaſed.

Himmut Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Grandſon of the Nawaub Azum Khawn Azum ul Dowlah Shumſheer Jung Behadre, who was the Son of the Nawaub Muſleh udeen Khaun Muſleh O Dowla Behadre.

Sujed Lutf Ally Khawn.

Under his Seal is written, I, the humbleſt of the Servants of God, am a Grandſon of the Nawaub Azum Khawn Azum U Dowlah Shumſheer Jung Behadre, and the Son of Sujed Ameer Mohummed Khawn Behadre.—I affirm, ſwearing by the Prophet, and by the holy Fathers, upon all of whom be the Grace of God, that without ever having ſeen Mr. Haſtings, I am thankful to him.—In Truth, that excellent Gentleman was without an Equal.—Even in former Times, there were few Rulers ſo juſt, and poſſeſſed of ſuch Liberality, that all Mankind, from the high to the low, from the great to the ſmall, ſhould, on all Accounts, be thankful to him; that not one Individual of the whole human Race ſhould complain of him.—God is Witneſs, that the late Governor General is one of thoſe Rulers who are of diſtinguiſhed Eminence. Whereever he is, may God preſerve him under his holy Care and Protection.

Sujed

Sujed Sheer Ally Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Sujeed Sheer Ally Khawn, Son of Sujed Mohummed Koſeen Khawn Behadre, who was the Son-in-law of Sujed Abdul Ally Khawn Behadre Shujah Jung.

Abdul Huſſun Khawn.

Under his Seal is written, The Son of the Nawaub Himmut Khawn.

Hoſein Ally Khawn.

Under his Seal is written, The Grandſon of Salim Ally Khawn, deceaſed, and the Nephew of Kulb Ally Khawn, deceaſed, Daroga of the Adawlut of the Soubah Bahar.

Ally Azeem Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Ally Azeem Khawn, the Zemindar of the Sircar of Gauzipoor, in the Soubah of Allahabad, and Proprietor of Lands in the Soubah of Bahar.—I am perfectly ſatisfied with, and grateful to Mr. Haſtings. I hereunto affixed my Seal the 2d of Jummady ul Omrah, in the Fuſſily Year 1195.

Meerza Abdoola.

Under his Seal, Meerza Abdoola, the Son of Kulb Ally Khawn, who was the Son of Ally Cooly Khawn.

Wully ooalla Khawn.

Under his Seal is written, Wully oolla Khawn, a Servant of the Emperor, a Jageerdar, is the Son of Gholaum Imaum a Dein Khawn, deceaſed, who was the Siſter's Son of the Nawob Ahumed Khawn, deceaſed.—What is written in the Text is exempt from all Doubt.

Mohummed Mukkeem Khawn.

Under his Seal is written, There is no Doubt

in

in the above. In all that concerned Mankind, he was without an Equal.

Wahed Ally Beig.

Under his Seal is written, Wahed Ally Beig Khawn, Ameen of the Soubah of Behar, bears Teſtimony to this.

Sujed Abaſs Ally Khawn Ruzvy.

Under this Seal is written, Son of Sujed Aſſud Ally Khawn, deceaſed, who was the Son-in-law of Suraj ul Dowla, deceaſed.—In truth, he (Mr. Haſtings) was a Man of Underſtanding, and worthy of governing.

Anal Greeb.

Under his Seal is written, Well known by the Name of Sujed Fuzl oola Khawn Hoſeiny.

Mohummed Ally Khawn.

Under his Seal is written, Mohummed Ally Khawn, the Daroga of the Foujedary Adawlut for the Diſtrict of Azeemabad, and Soubah of Bahar, bears Teſtimony to this Paper.—The Contents of the Text are true.

Sujed Iſmaeel Ally Khawn Behadre.

Under this Seal is written, Sujed Iſmaul Ally Khawn, the Son of Sujed Abdul Ally Khawn Behadre Shuja Jung, who was the Brother's Son of the Nawob Izut Khawn, the Soubehdar of Azeemabad.

Mohummud Ally Khawn.

Under this Seal is written, Mohummud Ally Kawn, the Son of Khadim Hoſein Khawn.

Aboo Tooraub Kawn.

Under this Seal is written, Palpably true. Aboo Tooraub Khawn is the Son of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.

Hedayet Hoſein Khawn.

Under

Under this Seal is written, Thank God for all Things—I have ſeen the Truth of what is written in this Paper.

Erſhaud Khawn.

Under this Seal is written, Erſhaud Khawn, the Son of the Nawaub Ameen ul Dowlah Behadre.

Sujed Hyder Ally Khawn.

Under this Seal is written, So long as Mr. Haſtings was Governor of the Soubah of Bengal, &c. no Evils reached me; on the contrary, I continued in perfect Eaſe.

Mohummed Beig Khawn.

Under his Seal is written, The Son of Meer Meyer Ally Khawn.

Mohummed Reeza Khawn.

Under this Seal is written, Mohummed Reza Khawn, the Son-in-law of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.—There is no Doubt of the Juſtice and Equity of Mr. Haſtings.

Hardy Ally Khawn, Phyſician.

Nuuwauſiſh Hoſein Khawn.

Under this Seal is written, Evidently true. Nuuwauſiſh Hoſein Khawn, the Grandſon of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.

Nuuwauſiſh Huſſun Khawn.

Evidently true. Nuwauſiſh Huſſun Khawn, the Grandſon of Abul Coſſim Khawn, deceaſed.

Ghawzy u Deen Ally Khawn.

Under this Seal is written, Evidently true.

Biſmilla Khawn.

Under this Seal is written, There is no Doubt of this.

Abkarkhaun Behadre.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was the Benefactor of Mankind, and in every Thing

Thing worthy of a Ruler was without an Equal. I am a Munſubdar of the Emperor.

Hafiz Ghwolaum Ally Khawn, Munſubdar of the Empire.

Mohummed Khawn, Fedvy Shah Allum Badſhahy Gauzy.

Under this Seal is written, The Son of Fayez Ally Khawn, deceaſed, who was the Bokſhy and Naib of the Soubah of Azeemabad under Mohaubut Jung.—I ſwear by my God and my Prophet, that during the Time of Mr. Haſtings's Government I lived in perfect Peace, and that I was much concerned at his Departure.

Mohummud Aſkurry Khawn.

Under his Seal is written, The Grandſon of Fayez Ally Khan, deceaſed, the Bohſhy of Nawob Mohaubut Jung.

Mohummud Ally Khawn.

Under his Seal is written, In protecting the Subjects, and in whatever was worthy of a Chief, he was unequalled.

Mohummed Tucky Khawn Behadre.

Under his Seal is written, In protecting the Subjects, and in whatever was worthy of a Chief, he was unequalled.

Mohummed Yâr Khawn.

Under this Seal is written, It is palpably true, and I am ſatisfied and thankful.

Ally Zamin Khawn.

Under this Seal is written, He was a juſt Man.

Huſſun Ally Khawn.

Under this Seal is written, Palpably true.

Mauſoom Ally Khawn.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre was a very juſt Man, a Protector of

the People, and a Benefactor of the Poor.

Mohummed Cooley Khawn.

Under this Seal is written, I was, and am satisfied with, and thankful to him.

Meer Mohumed Takir Khawn.

Under this Seal is written, Mr. Hastings Behaudre—may God encrease his Prosperity —was a Man of Justice, and a Protector of the Poor.—All Mankind are satisfied with and thankful to him; I also Meer Mohummed Takir Khawn, the Grandson of Nawob Akeedutmund Khawn Behadre, am satisfied with him, and thankful to him.

Rajah Yekbaul Ally Khawn Behadre.

Under his Seal is written, Rajah Yekbaul Ally Khaun Behadre, the Son of Rajah Kaumguar Kaun Mien, and Zemendar of the Purgunnahs of Nurhot and Summoy, &c. in the Sircar and Soubah of Bahar.

Ghwolaum Hosein Khaun.

Under this Seal is written, The Grandson of Murza Moyeen u Dein Khaun, deceased.

Nissaur Hosein Khaun Hoseiny.

Under this Seal is written, Notoriously true.

Khulleel Beig Khaun.

Under this Seal is written, Notoriously true.

Buddy u Deen Mohummed Khaun.

Under this Seal is written, Son of Mohummed Khaun, deceased, a Physician.—From the Commencement of Mr. Hastings's Government I never experienced any Hardship.

Meer Ghwolaum Hosein Khaun.

Under this Seal is written, From the Commencement of Mr. Hastings's Government I never experienced any Hardship.

Abdvo-

Abdvolahkaun.

Under this Seal is written, " It is ſtrictly " true."

Sumſaum u Dein Khaun.

Under this Seal is written, " It is ſtrictly " true."

Meer Mohummed Baker Khawn Behadre.

Under this Seal is written, In the Juſtice of Haſtings, and in his Protection of the People, we are all ſatisfied and thankful; and during the Time of his Government we led our Lives in great Tranquillity, and continued in Abundance, inſomuch that the very Name of Oppreſſion was not heard of.

Hyder Ally Khaun.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this. From the Commencement in his Government till his Departure for Europe, the Inhabitants and People of this Country always continued in Peace and Security, and they pray for the King and Country.

## BEGUMS, and other Women of Rank.

Soubed U Niſſa Beegum.

Under this Seal is written, Daughter of the Nawob Abdul Ally Khaun Behadre, Son of the Nawob Sultaun Khaun Behadre, One of the Nobles of Jehaugur, and the Wife of Shah Ally Khaun.

Zaheeut ul Niſſau Beegum, Widow of Jullal u Dein Hoſen Khaun, deceaſed.

Sahib ul Niſſau, Wife of Ahmed Ally Khaun.

The Widow of Meer Aſkerry, dece[d].

Mooſummaut Saulyhau.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

The Seal of the Wife of Imaum Bokſh Kaun, the Son of Kawzy Thiſſun Roza Khaun, dece[d].

Motihaulikaun of Rajah Sadoo Ram, dece[d].

Under this Seal written, From the prudent Counſels and perfect Wiſdom of Mr. Haſtings Behadre, he was in Truth a Man of Juſtice, and a Protector of the People.

Fatimah. The World obtained its Deliverance by Fatimeh.

Noor Beeby: From "*poor Beeby*," i. e. The Light of a Woman, the World obtained its Redemption.

Motehaulikaun Auleh Hoſein Khaun.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Men of Learning and Wiſdom, Prelates, and Deſcendants of the Prophet.

Ghwolaum Huſſun.

Under this Seal is written, The Deſcendant and Repreſentative of the dignified Shah Arzanny, the Model of the Followers of God, the Chief of thoſe poſſeſſing Religious Wiſdom. May God ſanctify his honoured Tomb!—The Contents of this Paper are ſtrictly true.

Wauris Ally.

Under this Seal is written, Witneſs Warris Ally, the Motehwully (Superintendant of the Charity Lands) in the Pergunnah of Ghyaus Poor, in the Sircar and Soubah of Bahar.

Burkut

Burkut Ullah Hoſeiny.

Under this Seal is written, The Seal of the Daroga of the Cuſtoms of Arzeemabad.

Mohummed Fiez Riozoy Hoſeiny.

Under this Seal is written, The Keeper of the Stone bearing the Impreſſion of the Foot-ſtep of the Prophet, near the Garden of Jaffier Khaun, and well known by the Name of Sujed Meer.

Tubbyeut ul Huck Hoſeiny.

Under this Seal is written, The Supporter and Preceptor of Students, well known by the Name of Meſafir ul Hoſeiny ul Behary.

Mowlavy Fiozl ullah unſaury Calendar Kadry.

Under this Seal is written, He (Mr. Haſtings) was in Truth a juſt Man.

Ghwolaum Hoſeign Hoſeiny.

Under this Seal is written, We People were and are always thankful to Mr. Haſtings; during his Time we ſuffered not the leaſt Hardſhip.

Abdul Wahaub.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Fiozl Ally, of the Race of Gung Skukker (a famous Durveiſh).

Yaur Ahmed.

Under this Seal is written, "Palpably true."

Ahmuddy Mokhtaur.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this.

Mutteahu Rehmaum Apſum ul Kuttetaim.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this, Ahmud Ally.

Sheikh Mutteah U Rehmaun, Jemmutdaur under the Engliſh Government, a Native of Iſlamabad, Reader of the Khutlah on the

Part

Part of the King, and under the Fouzdar.

Meer Sufder Ally.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this; and in the Conduct which becomes a Chief he was unequalled.

Mohummed Aſhruff.

Under this Seal is written, There is no Doubt in this.

Suged Mohummed Taper.

Under this Seal is written, I the offending Slave of God, Mohummed Tahir, am the Son of Mohummed Hoſein Hoſeiny.—The Contents of this Paper are ſtrictly true.

Huſſun Ally.

Under this Seal is written, The Son-in-Law of Salim Ally Khaun, deceaſed, Darogah of the Adaulut.

Sujed Meer Ally.

Under this Seal is written, It is univerſally known that he was a Man of Juſtice.

Sujed Burkaut Ally.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true that he was a juſt Man.

Mohummed Moez.

Under this Seal is written, Witneſs to the Contents of this Paper.

Abu Mohummed.

Under this Seal is written, Whatever is written in the Body of this Paper is notoriouſly true.

Wauris Ally.

Under this Seal is written, Palpably true.

Sujed Kulb Ally.

Under this Seal is written, I Sujed Kulb Ally, the Son of a Prelate, and a Native of Guija, bear

bear this Teſtimony, that a Perſon ſo endowed with all laudable Qualities, never before came from the Country of the Frungs. All Virtues which are proper for the Nature of Man were conſpicuous in him.

Azeem Ullah.

Under this Seal is written, A Prelate in the Soubah of Bahar.

Naſir Ally.

Under this Seal is written, I bear Teſtimony to the Truth of this, that a Perſon ſo endowed with all laudable Qualities never before came from the Country of the Frungs. All the Virtues which are neceſſary to the Nature of Man were conſpicuous in him.

Ghwolaum Neamut.

Under this Seal is written, Palpably true.

Mohil Ally.

Under this Seal is written, Witneſs Mohil Ally, an Amehdar of the Pergunnah Ghyauz Poor.

Sujed Shaw Alum, a Prelate.

Munooar Ally.

Under this Seal is written, God knows and beholds this.

Meer Coſſim Ally.

Under this Seal is written, There is no Doubt of this, that he was a Man of Juſtice. I am the Son of Meer Nuſſur Ullah.

Sujed Sufder Ally.

Under this Seal is written, So long as Mr. Haſtings Behadre was the Governor of the Subah of Bengal, &c. on no account did any Hardſhip befall me; on the contrary, I remained in perfect Eaſe.

Meer Hoſeiny, the Son of Meer Meyher Ally Khaun.

Meer Mahommed Hoſein.

Under this Seal is written, The Seal of Meer Mahummed Hoſein, a Merchant.

Sullabut Khaun, the Son of Baukir Khaun.

Sheikh Mohummed Sullah.

Under this Seal is written, a Native of Lahore.

Mohummud Wauſil.

Under this Seal is written, All Men are ſatisfied with, and grateful to, Mr. Haſtings for his good Conduct—I know he ſtudied the Good of the Company—to this I ſwear by God.

Mohummud Hoſein.

Under this Seal is written, The Seal and Writing of Meer Mohummud Huſſun, Merchant.

Meer Khier U Deen Hoſein.

Under this Seal is written, The Son of Meer Moraud Ally, the Bokſhy of the Nawob Ahtrarum U Dowlah Behadre, the Soubahdar of the Soubah of Azeemabad.

Shahab Ally.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Fuzl Ally Shurreef.

Under this Seal is written, God knows and beholds.

Abdahoo Abdaloo Beig.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Mohummud Shurruff.

Under this Seal is written, "Strictly true."

Meer Wauyez Ally.

Under this Seal is written, In the Protection of the People, and in the Conduct that becomes

comes a Chief, he was without an Equal.

Peer Mohummed.

Under this Seal is written, Strictly true.

Kauzim Hoſein.

Under this Seal is written, Palpably true.

Ghwolaum Ally.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Sheikh Abdoolah.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Fehaum Udeen Mohummed, the Moohſhy of the Cuſtoms at Azeemabad.

Ghwolaum Mortizah.

Under this Seal is written, In his good Conduct, and perfect Wiſdom, Mr. Haſtings Behadre was in Truth worthy of Government.

Ghwolaum Abdul Kader.

Under this Seal is written, He was indeed a Man of Truth and Juſtice.

Sujed Hidauejet Ullah.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Shah Mohumed Jaffer Ally.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Mohummed Meyhdy.

Under this Seal is written, Notoriouſly true.

Rouſhun Ally.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre was in Truth a Man of Juſtice, and a Protector of the People.

Kulb Ally Ruzwy.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Sujed Ghwolaum Huſſun.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Sujed Fuz Ally.

Under this Seal is written, He was a juſt Man.

Mohummed Illahy Bokſh.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Alabdul Mooſnil Mohummed Jaffer.

Under this Seal is written, We People are entirely ſatisfied with, and thankful to Mr. Haſtings, for his Juſtice and Protection of the People.

Mohummed Farook.

Under this Seal is written, The Nephew of Choudry Abdul Ruſſool, the Choudry of Azemabad.

Hajee Mohummed Khâyim.

Under this Seal is written, Of the Juſtice and Equity of Mr. Haſtings there is no Doubt.

Abdahoo Mohummed Mullich.

Under this Seal is written, We are greatly ſatisfied with, and thankful to Mr. Haſtings, for his Juſtice, his Munificence to the Poor, and his Protection of the People.

Mohummud Mehdy.

Under this Seal is written, There is no Doubt or Queſtion that Mr. Haſtings was juſt; that he ſupported the Needy; and that he protected the People: We were ſatisfied and thankful.

Aſghur Hoſein Hoſeiny.

Under this Seal is written, This is notoriouſly true.

Meer Ghwolaum Shurruf.

Under this Seal is written, I never heard or

ſaw

saw that Mr. Haſtings was guilty of Injuſtice to any Man.

Rockun Ally Hoſeiny.

Under this Seal is written, In Truth, he was unequalled for the Protection of the People: Whoever petitioned him obtained his Deſire.

Umeer u Deen Hoſein.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was a Man of Underſtanding.

Mohummed Abid.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre was, in the Protection of the People, and in the Improvement of the Country, a Ruler without an Equal: During the Time of that Gentleman's Government I was pleaſed and happy.

Meer Inaut Ullah Hummandauny ut Hoſeiny.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was in Juſtice without a Second.

Ghwolaum Ally.

Under this Seal is written, This is notoriouſly true.

Sujed Hummedauny Mohummudy ut Hoſeiny.

Under this Seal is written, We were greatly pleaſed and ſatisfied with Mr. Haſtings for his Juſtice and for his Protection of the People.

Sheikh Abdullah Moneyre.

Mr. Haſtings Behadre was a juſt Man, and a Protector of the People, ſo that in his Time no Hardſhip was experienced.

Sheikh Barrullah Monery.

Mr. Haſtings Behadre, in the Throne of Juſtice and of Protection to the People, was ſuch a Man, that he has no Second.

Mohummed Sir Bolond.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Sujed Burkut Ullah.

Under this Seal is written, I call God to witneſs, that all Men were ſatisfied and happy during the Adminiſtration of Mr. Haſtings, and that no Man ſuffered any Hardſhips.

Meer Aha Ally Hoſeiny.

Under this Seal is written, From the Commencement of the Engliſh Company's Gonernment, a Man ſo juſt as Mr. Haſtings has not come to this Country.

Sujed Muſſech u Deen Hoſein.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Huſby Ullah.

Under this Seal is written, I am a Witneſs to the Truth of this.

Meerza Lutf Ally Beig, bears Teſtimony.

Sheikh Ghwolaum Mortiza, bears Teſtimony.

Sheikh Boodun, bears Teſtimony.

Meerza Bogul Beig, bears Teſtimony.

Mortiza Kooly Beig, bears Teſtimony.

Chumroo Khaun.

Under this Seal is written, He was a Protector of the People, and a Diſpenſer of Juſtice.

Ghwolaum Mohummed.

Under this Seal is written, I bear Teſtimony to the Truth of this.

Eeſo of Reza.

Under this Seal is written, He was a Protector of the Poor, and a Diſpenſer of Juſtice to the People.

Ghwolaum Hoſein.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Sufdur

Sufdur Ally.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Sujed Rehmut Ullah.

Under this Seal is written, In this there is no Doubt.

Durveiſh Ally.

Under this Seal is written, Warren Haſtings Behadre was famous for the Diſpenſation of Juſtice, and the Protection of the People. We, during the Period of his Government, were ſatisfied, thankful, and at eaſe.

Wauris Ally.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.—I am a Rozenehdaur in the Sircar of Shahabad.

Sujed Nuzur Ally.

Under this Seal is written, The Contents are notoriouſly true.

Bundeh Durgahy.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.—I am the Naih Khaunſamann of the Nizamut in the Soubah of Bahar.

Khaujeh Jummaul, the Son of Hoſein Bokſh.

Sujed Mahummed Aſlem.

Under this Seal is written, The Juſtice of Mr. Haſtings Behadre, and Protection of the Poor, are as clear as the Sun.

Shah Meer Butchoo.

Under this Seal is written, As a juſt Man he was without his like.

Durveiſh Ally.

Under this Seal is written, I am Manager of Affairs for the Family of Meer Mohummud Humaum, who was the Son of Meer Mohummud Imaum Behary.

Darriſh

Darriſh Ally.

Under this Seal is written, It is true, that Mr. Haſtings Behadre was fit for Government, and for the Diſpenſation of Juſtice.—We were ſatisfied with and thankful to him.

Meer Shurruff u Deen Hoſeiny.

Under this Seal is written, I, Meer Shurruff u Deen, am the Brother of Meer Afzul, the Uncle of Meer Aſhruff, an Inhabitant of Patna, and a Dependant of the Engliſh Company Behadre. From the Juſtice of Mr. Haſtings, his Protection of the People, and his excellent Conduct towards them, the People of other Countries deſired, as for Example, thoſe of Caſhmeer lift up their Hands in Prayer, that God would make the Engliſh Government the Lot of their Country.—Many People delivered Petitions to him.

Sujed Waurzullah Hoſeiny.

Under this Seal is written, The Son of Meer Noor u Deen, deceaſed.—I ſwear by the God of Kauba, that during the Time of Mr. Haſtings I never ſuffer any Hardſhip.

Nuſſur Ullah.

Under this Seal is written, It is true.

Meer Noor Ullah.

Under this Seal is written, It is true.

Khaujeh Mohummed Muhſoot.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true. There is no Doubt or Queſtion.—The Gomaſtah of Khaujeh Summy.

Niſſaur Ally.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Ruffee

Ruffee u Deen Hoſein.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.

Behadre Ally.

Under this Seal is written, It is ſtrictly true.

Mohummed Rouſham.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was a juſt and equitable Man.

Sheikh Tauj u Deen.

Under this Seal is written, It is ſtrictly true that Mr. Haſtings was a Man of Juſtice, and that I am greatly diſtreſſed by his Departure.

Meer Sujed Ally.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings Behadre, in the Buſineſs of protecting the People, was a Ruler without an Equal.

Khajeh Nyam Ullah.

Without Doubt or Queſtion he was a Man of Juſtice.

Rajahs and Roys, and Zemeendars and Civil Officers, and other Perſons of Rank, being Hindoos.

Roy Bunwaury Loll.

Under this Seal is writtten, I am the Nephew of Maha Rajah Ram Narain Behadre, and of the Maha Rajah Deery Narain Behadre, Subahdars of the Soubah Bahar. From the noble Generoſity and the princely Munificence of the Governor Mr. Haſtings Behadre I with great Gratitude continued in the Management of the Affairs of my ſaid Two honoured Relations, and in the Adminiſtration of Patna.

Rajah

Pajah Buſſunt Ram.

Under this Seal is written, The Manager and Repreſentative, on the Part of Maha Rajah Narrain Behadre, the Sobehdar of the Sobeh of Azemabad, commonly called the Sobeh of Bahar, am very greatly ſatisfied with, and thankful to Mr. Haſtings for his good Conduct.

Roy Sook Loll.

Under this Seal is written, The Nephew of Maha Rajah Ramnarain Behadre, deceaſed, the Soubehdar of the Soubah of Azemabad, commonly called The Soubah of Bahar.

Gunga Perſaud.

Under this Seal is written, The Seal of the Brother of Rajah Buſſunt Roy.

Hurry Sing.

Under this Seal is written, A Relation of the Rajah Buſſunt Ram Saheb.

Zorauwur Sing.

Under this Seal is written, a Relation of the Rajah Buſſunt Ram Saheb.

Sing.

Under this Seal is written, The Son-in-Law of Roy Mohun Loll.

Himmut Behadre.

The Grandſon of Rajah Moorly Dhur.

Baboo Loll Sing Behadre.

Under this Seal is written, I, the Well-wiſher of the Company, am the Nephew of Rajah Moorley Dhur, the ancient Hircarrah of the Soubah of Azemabad.

Shittaub Roy.

Under this Seal is written, The hereditary Dewan of the Maha Rajah Druj Narrain Behadre, Soubehdar of Azemabad.

Roy Ram Sahoy.

Under this Seal is written, The Son of Rajah Noubur Roy, deceaſed, the Soubehdar of the Soubah of Bahar, commonly called Azemabad.

Nadir Bokſh Choudry.

Under this Seal is written, A Chowdry of Azemabad.

Denanaut.

Under this Seal is written, Deenanaut, Vakeel of Maha Rajah Ruttun Behadre Shah, the Rajah of Neepaul.

Surrup Narain.

Under this Seal is written, The Signature and Seal of Baboo Surup Narain Sing, Choudry of Sircar Sarung, in the Sobeh of Bahar.

Roy Bowany Sahoy.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.

Rajah Beer Koonwur Sing.

Under this Seal is written, Rajah Beer Koonwur Sing, the Rajah of Sircar Chicumpaurun, in the Soubah of Bahar.

Surrupjeet Sing.

Under this Seal is written, The Signature and Seal of Surrujeet Sing, the Choudry of the Purgunnah of Surriſah, in the Sircar of Hajee Poor, in the Soubeh of Bahar.

Rajah Bikhramajeet Sing.

Under this Seal is written, The Signature of the Rajah of Sircar Shuwabad, in Soubeh of Bahar.

Atchunt Roy.

Under this Seal is written, It is ſtrictly true that Mr. Haſtings was a juſt Man, and a Protector of the People.

Noubut Roy.

Under this Seal is written, I Noubut Roy, the Vakeel of Sujed Ghwolaun Hoſein Khaun Behadre, know that there is no Doubt or Queſtion as to the Juſtice of Mr. Haſtings, his Protection of the People, or his Humanity to all Mankind. My Conſtituent with a thouſand Tongues beſtows Praiſes on the Government of Mr. Haſtings, and his Protection of the People. My Conſtituent is entirely ſatisfied with Mr. Haſtings, and prays for his Welfare. My Conſtituent is now reſiding at Hoſeinabad, the Place of his Ultumghaw; were he here, his Seal would be affixed to this Paper.

Hirdeal Doſs.

Under his Seal is written, Hirdeall Doſs, Owner of the Village Ahooneh, in the Pergunnah of Beewung.—Mr. Haſtings's Service of the Country, his Protection of the People, and his Endowments as a Ruler, are well known.

Jey Perſaud.

Under this Seal is written, Jey Perſaud, the humbleſt of God's Servants, am the Owner of the Village of Pryjooneh, in the Purgunnah of Ghyaug Poor.—It is clearer than the Sun that all Men were ſatisfied and thankful during Mr. Haſtings's Adminiſtration, and I above all Men.

Juggernaut Sahoy Bohore Sing Roy.

Under this Seal is written, It is palpably true that no Man can be offended with a Perſon of ſo much Juſtice.

The Signature of Choudry Behary Loll, of the

Purgunnah of Haveyley Azeemabad. During the Adminſtration of Mr. Haſtings we were ſatisfied and happy.

Aſaulet Roy.

Under this Seal is written, The Seal of the Son of the Rajah Sadooram.—Mr. Haſtings was a juſt Man, and a Protector of the People.

Mahtaub Roy.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Cheit Roy Tehwuckooly.

Under this Seal is written, Surriſtehdaur of the Pay Office and of the Intelligence Offices of the Soubah of Bahar.—What is written in the Body of this Paper is true.

Chein Sing.

Under this Seal is written, Chein Sing, the Gomaſtah of the Choudry of Haveyley Azeemabad, bears Teſtimony.

Doorga Sahoy Heereeh Loll.

Under this Seal is written, The hereditary Mohſuddy of the Dewry of the Sircar of Mahah Rajah Ram Narain Behadre.

Hunnomaun Sahoy Bukhtawur Sing.

Under this Seal is written, The Vakeel of Rajah Buſſunt Ram Sahib.

Moujy Loll.

Under this Seal is written, A Servant of the Rajah Buſſunt Ram Sahib.

Shew Perſaud.

Under this Seal is written, Sheo Perſaud, a Mohhſuddy of the Nawob Mehdy Ally Khaun Behadre, the Naib of the Soubah of Azeemabad.

Jungy Loll.

Under this Seal is written, Jungy Loll, the hereditary Moonſhy for the Nizamut of the Soubeh of Bahar.

Muddun Gopaul Keidhoo Loll.

Under this Seal is written, An Inhabitant of Patna, and the Naib of the Vakeel of the Dutch Factory.

Hunſray.

Under this Seal is written, An Inhabitant of Patna, and the Vakeel of the Dutch Factory.

Surdaur Sing.

Under this Seal is written, The Seal of the Moonſhy of the Cuſtom Houſe at Patna.

Auſy Ram Loll.

Under this Seal is written, The Vakeel of Baboo Surrupnarrain Sing.

Jou Loll.

Under this Seal is written, The Seal of Jou Loll, the Moteſuddy of Rajah Bickra Majeit Sing, the Rajah of Shawabad.

Oomrou Sing.

Under this Seal is written, A writer of the Cuſtom Houſe.

Jey Gopaul Sing.

Under this Seal is written, The Son of Lalla Biſhurn Sing.—Whatever is written in the Body of this Paper, is free from all Doubt.

Mendoo Loll.

Under this Seal is written, The Nephew of Lala Huns Ranj, the Vakeel of the Dutch Factory, and an Inhabitant of Patna.

Gunga Ram.

Under this Seal is written, In this there is no Deception.

Buſſawunt

Buſſawunt Loll.

The Son of Moonſhey Roonwaur Sing, dece^d.

"It is notoriouſly true."

Himmut Sing.

Under this Seal is written, In upright Counſels and in perfect Wiſdom Mr. Haſtings was in Truth a Man of Juſtice, and a Protector of the People.

Ram Diaul Sing, the Uncle of Sadoo Ram.

Nubkiſhore, the Son of Peim Chund.

It is notoriouſly true.

Madhoo Surrun Roy.

Under this Seal is written, He was a juſt Man.

Ram Perſaud Roy.

Under this Seal is written, Mr. Haſtings was a Gift of God in his Mercy to Mankind.—I ſuffered no Hardſhip.

Munnear Sing bears Teſtimony, without Doubt or Queſtion he was a juſt Man.

Kiſhurn Sahoy.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Goor Govind Sahoy Gooperſaud Sing.

Under this Seal is written, It is notoriouſly true.

Jeywahir Mull.

It is notoriouſly true.

Beneram.

Under this Seal is written, It is ſtrictly true. Mr. Haſtings was a juſt Man, and the People are greatly concerned at his Departure.

BANKERS and MERCHANTS.

Bughwaun Doſs, Jeweller.
Gunſaum Doſs and Biſhun Doſs, Chief of the Druggiſts.
Dhomy Sah, Jeweller.
Mooda, the Choudry of the Shroffs.
Mooty Loll.
Under this Seal is written, Mooty Loll, the hereditary Treaſurer of the Soubeh of Bahar.—Whatever is written in the Perſian Character in this Paper is true.
Munnoo Sing, the Gomaſtah of the Chowdry of the Cloth-merchants.
Kookum Chund, Jeweller.
Jewun Chund, Jeweller.
Mooty Sahoo, Jeweller.
Jewun Doſs, Cloth-merchant.
Sohun Mull, Cloth-merchant.
Burrull, Cloth-merchant.
Suddaunund Miſſer, Cloth-merchant.
Matraw Doſs, Cloth-merchant.
Ram Sahoy, Cloth-merchant.
Doomun Sing, Cloth-merchant.
Nundram, Cloth-merchant.
Loll Jee, Cloth-merchant.

Beſides the above, there are a few Seals which are neither numbered or tranſlated, the Impreſſion being illegible.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

True Copies.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

SIR,

In my Letter of Yesterday's Date, accompanying further Addresses relative to Mr. Hastings, in order to preserve the List of them regular, I inserted under the Letter Z. an Address from the Inhabitants of Patna, with Translation, which was not completed, the Names to it not being made into English.—The Translation of them is now in hand; but from the Number, and confused Order of the Seals and Signatures annexed to it, I shall not be able to prepare it to fill the Place allotted for it in the abovementioned Letter, to go by the Packet of the William Pitt; I therefore request you will annex this Letter to that of Yesterday's Date, in order to explain the Cause that the Patna Address does not accompany according to the List, and that it may be deferred until the next Dispatch to England.

I am, Sir,

Your obedient Servant,

Calcutta,
5th Nov^r 1788.

G. F. CHERRY,
D. P. Trans^r.

Copy Letter from the Collector of Dinagepore, dated 13th October; with a Translation of a Persian Paper transmitted by him.

Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

SIR,

AT the Request of the Vakeel of the Zemindars and Talookdars in this District, I transmit you the accompanying Persian Paper, containing Testimonies relative to Mr. Hastings.

I am, Sir,
Your most obedient
humble Servant,

Dinagepore,
October 13th, 1788.

(Signed) G. HATCH,
Coll^r Dinagepore.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

*Paper transmitted by the Collector of Dinagepore; received 19th October 1788, and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

We, the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Pergunnah Selberres, &c. Districts appertaining to the Zellah of Dinagepore, have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our

Money

Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings; poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Haſting diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſ-

 tice;

tice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect. We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Signatures to this Addreſs, 26

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. Tr.

A true Copy.

E. Hay,
Secry to the Govt.

Tranſlations of the Perſian Addreſſes from the Rajah of Burdwan, and Zemindars of the 24 Pergunnahs, and from Pundits of the 24 Pergunnahs, preſented by their Vackeels.

f f.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Rajah of Burdwan, and the Zemindars of the 24 Pergunnahs, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Petition, under the Signature of Rajah Mullic, Vakeel, on the Part of the Rajah of Burdwan, Radachurn Roy, &c. Zemindar of the 24 Pergunnahs.

THE Maha Rajah Dherage Teez Chund Behader, Zemindar of Purgunnah Burdwan, &c. has tranſmitted an Addreſs relative to Mr. Haſtings, under his own Seal, and the Signatures in Bengaleſe of 157 Zemindars in the 24 Pergunnahs, with a Copy thereof, authenticated by the Cauzy; and another Addreſs from the Pundits of the 24 Pergunnahs, written in the Shanſcrit Language, with a Perſian Tranſlation of it, in order that they may be ſent to Europe; and hopes that your Lordſhip will be pleaſed to order them to be tranſlated, and tranſmit the Original and Tranſlation to England.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T'.

A true Copy.
E. Hay,
Secr' to the Fort.

## f f.

Under the Seal of Maha Rajah Dherage Teezhund Behader, Zemindar of Pergunnah Burdwan, &c. and the Signatures of the Choudries and Talookdars of the 24 Pergunnahs, as under written.

In the ſame Terms as the laſt Addreſs.

The Signatures to this Addreſs, 158

## g g.

*Addreſs from the Pundits of the 24 Pergunnahs, under the Signatures as under written.*

Mr. Haſtings's Diſpoſition was adorned with the Jewel of Patience, Firmneſs, Clemency, and Courage, great Complacency and Politeneſs. He enlightened the World by the Brightneſs of his Conduct, the Praiſes of which are ſung by all learned Men. The Miniſters of England, on the Suſpicion that Mr. Haſtings took Money by Force and Deceit from the Natives of this Country, and ruined the Country, are diſpleaſed with him;—We, Inhabitants of the Country under the Company's Dominions, having heard this, in order to remove this Reflection on him who adminiſtered Juſtice, and to wipe away the Cloud from the Minds of the People of England, repreſent the good Conduct he followed: —That in regard to Inhabitants of this Country, of high, middling, and low, all the Three Degrees, he maintained them in the enlightening Roads of Religion, and cheriſhed them with

parental Kindneſs, without Self-intereſt. He raiſed the Credit of Tutors and Students in every Learning, by treating with Reſpect every Branch according to its Inſtructions and Science; and from having been long reſident in this Country, he was well acquainted with the Nature of the Government of it. During his Adminiſtration in this Kingdom, the whole World felt no Uneaſineſs or Adverſity, preſerved the beaten Track of their Concerns, and lived in Peace.—This was the Caſe with every one.

The Signatures to this Addreſs, 25

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,

True Copies. D. P. T^r.

E. Hay,

Secry. to the Fort.

---

*Papers delivered by the Vakeels on the Part of the Zemindar of Pergunnah Jeſſore, Mahmoud Shahy, &c. and tranſlated purſuant to an Order from Governor General in Council, dated 27th April* 1788.

Petition from the Vakeels of the Zemindars of Jeſſore and Mahmoud Shahy.

AN Addreſs relative to Mr. Haſtings, under the Signature of Serrikaunt Roy, Zemindar of Pergunnah Jeſſore, &c. and one under the Seals and Signatures of the Choudries of Mahmoud Shahy, and the Talookdars of Zellah Jeſſore, with Copies thereof, having been tranſmitted to the Preſence, we hope that they may be tranſlated by Order of Government, and

and the Tranſlation and Original forwarded to Europe.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY.
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

Under the Signature of the Serrikaunt Roy, Zemindar of Pergunnah Joſeefpore, &c.

I have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Sincerity to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations

tions have always been guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to us all. He deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace: We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,

D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

Under the Seals and Signatures of the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Mehals of Mahmoud Shahy and Zillah Jessore.

We Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Mahls of Mahmoud Shahy and Zillah Jessore, have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us, Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us; and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetousness and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Justice, never having felt Hardships from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppressive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance

of

of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve or Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to us all. He deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by his Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the Religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 72.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

## Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Rajah of Tannah Bahar, in Cooch Bahar; preſented by his Vakeel.

*Paper delivered by the Vackeel on the Part of the Rajah Hurrindernarrain, Rajah of Tannah Beyhar, &c. in Cooch Beyhar, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seals and Signatures as written.

I Rajah Hurrindernarrain, Rajah of Tannah Beyhar, in Cooch Behar, and other Servants and Dependants on the ſaid Raje, whoſe Seals are hereunto annexed, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England. That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one

one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He reeſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs.

Maha Rajah Hurrinderain.
Maha Ranny, the Mother of Maha Raja Hurrinderain.
Serbanund Goſſein, Superintendant of the Raje Moaindnarain Koar.
Nazir Deo Jebundernarain Koar.
Coſſinaut Khauſhnubbees, the Rajah's Dewan.
Suſtidhur Doſs, Vakeel at Calcutta.
Kiſhen Caunt Buckſhy.
Biſhenperſaud Ameen.
Jankeram Sirma, Vackeel at Calcutta.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

---

## Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Ranny of Rajeſhahy, and her Son Rajah Ramkiſſen—preſented by her Vakeel.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of Mahá Ranny Bowanny, and Rajah Ramkiſſen, her adopted Son, Zemindar of Pergunnah Rajeſhahy, &c. and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April* 1788.

Same as the foregoing Addreſs.

Under the Seals of Maha Ranny Bhowany, and her adopted Son Rajah Ramkiſhen, and others, as underwritten.

The

The Seals and Signatures to this Addreſs.

Maha Ranny Bowanny.
Rajah Ramkiſhen, adopted Son to the above.
Ramkiſhen, Nien Chunder Serma, Naib of Pergunnah Rajeſhahy, &c.
Permanund Doſs, Vakeel of Pergunnah Rajeſhahy, &c.
Ram Caunt, Seriſtadar.

---

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Canongoes, Zemindars, &c. of Midnapore, preſented by their Vakeels.

*Paper delivered by the Vakeel, on the Part of the Cannongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Chucla Midnapore, tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Same as the foregoing Addreſs.

The Seals to this Addreſs, 17.

## Tranſlation of an Addreſs from the Canongoes, &c. &c. &c. of Sylhet, preſented by the Collector.

### S. S.

*Tranſlation of a Perſian Addreſs delivered by the Canoongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Sylhet, to Mr. Willis, Collector of the Revenues of that Diſtrict.*

WE the Servants of the Imperial Court, the Canongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Diſtrict of Sylhet, a Dependancy of the Soubah of Bengal, that Paradiſe of Nations, have heard that the Gentlemen of England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, upon a Suſpicion, that exerciſing Tyranny and Oppreſſion over us, he took our Money by Fraud and Artifice, as well as by Force, and that by Miſmanagement he laid waſte the Country. We, hearing this, are much aſtoniſhed! For the Skill and Knowledge of Mr. Haſtings in the Conduct of Buſineſs, and in managing the Affairs both of Revenue and Government, are notorious throughout all Bengal and Hindoſtan. We for our Parts can ſay, that he never took from us, humble Men, a ſingle Daun or Dhyrrum by Force or Oppreſſion, or by Fraud or Artifice; nor was his Diſpoſition in any Degree inclined to Avarice and Covetouſneſs; on the contrary, he ſowed the Seeds of Kindneſs in the Fields of the Hearts of all the Huſbandmen and Subjects,

jects, and from the Showers which fell from the Clouds of his Benevolence and Generosity, he made the Hearts of the Poor to flourish like a a Garden. By Law and the Dispensation of Justice he improved the Country. From the Sword of the Wicked, who delight in Sedition, he protected us defenceless People with the Shield of his Beneficence; and during the Time of his Administration and Government we passed our Time in Ease and Pleasure. As he was from a very early Period acquainted with the Usages and Customs of this Country, so he laboured to preserve inviolate the Honour, the Faith, and the Religion of us all. For these Reasons we, according to our Religion and Belief, and in pursuance of that holy Precept "*withhold not your Testimony*," have truly and justly made this public Declaration.

The Signatures to this Address, 102

---

Copy Letter from the acting Collector of Moorshedabad; with a Translation of a Persian Address from the Zemindars of Rocunpore, &c. &c. transmitted by him.

To Edward Hay, Esquire, Secretary to the Government.

Sir,

THE Zemindars and Talookdars under this Collectorship have delivered to me a Persian Address relative to Mr. Hastings, and an attested

teſted Copy of it; with a Requeſt, that I would forward them to the Governor General in Council, in order that they might be tranſmitted to the Court of Directors.—In compliance with their Requiſition, I have the Honour to ſend you the above-mentioned Perſian Papers, together with a Copy of the Application from the Zemindars and Talookdars to me.

I have the Honour to be, Sir,
Your moſt obedient humble Servant,
(Signed) JOHN FENDAL,
Actg Coll.

Zillah Moorſhedabad,
the 5th November 1788.

A true Copy.
E. Hay,
Secry to the Fort.

*Petition of the Zemindars of Rockunpore, Luſhkerpore, Jehinguerpore, &c. under the Collectorſhip of Moorſhedabad.*

We, your Petitioners, the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of the Lands under the Collectorſhip of Moorſhedabad, have written, ſigned, and ſealed a Paper in Praiſe of Mr. Haſtings, for the Diſpatch of which to the Preſidency we requeſt that you will ſend the Original, with our Seals and Signatures, together with a Copy thereof, atteſted by the Seal of the Cauzey, to the Right Honourable the Governor General in Council at Calcutta, and petition in our Name that the Right Honourable the Governor General in Council will be

kind enough to order a Tranſlation to be made of that Paper, and that the Original with the Tranſlate may be forwarded to the Honourable the Court of Directors in England.—It is juſt, and we have petitioned it.

A true Tranſlate.

(Signed) JN. FIR,
Aſſ.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

*Papers delivered by the Vazeel of the Zemindars of Pergunnah Rokumpoor, Luſkerpore, Jehanquirpore, &c. all the Mhals of Zillah Moorſhedabad, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27 April 1788.*

Petition from the Zemindars of Purgunnah Rokempore, Luſkerpore, Jehanquierpore, &c. all the Mhals of Zellah Moorſhedabad; addreſſed to the Collector.

We, the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Zellah Moorſhedabad, have written an Addreſs on the Virtues of Mr. Haſtings, to which we have affixed our Seals and ſigned our Names. We now petition that you will be pleaſed to forward it: One Paper is the Original, with our Seals and Signatures affixed, the other a Copy under the Seal of the Cauzy, which you will be pleaſed to tranſmit to the Governor General in Council of Calcutta, and requeſt his

Lordſhip will order it to be tranſlated, and ſend the Tranſlation with the Original to the Court of Directors.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY.

A true Copy. D. P. T^r.

E. Hay,

Sec^y to the Fort.

t t.

Under the Seals and Signatures as under written.

We the Zemindars, Chowdries, and Talookdars, of the Mhals of Zellah Moorſhedabad, in Soubah of Bengal, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God, in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſ-

Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us, and thoſe entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 94

The Four following in the ſame Terms as the laſt.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from th Canongoes of Jellaſore, preſented by their Vakeel.

U U.

*Paper delivered by the Vakeel from the Canoongoes, Zemindars, Chowdries, and Talookdars, of Chucklah Jelaſore.*

The Seals and Signatures to this Addreſs, 19

---

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Zemindars of Dacca Jelalpore, preſented by their Vakeel.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Zemindars, Chowdries, and Talookdars, of the Mhals of Pergunnah Jellalpore, &c. in the Diſtrict of Dacca.*

The Seals and Signatures to this Addreſs, 106

---

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Zemindars, &c. of Dacca Momun Sing, preſented by their Vakeel.

W. W.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Mhals of Zillah Momenſing, &c. in the Diſtrict of Dacca.*

The Seals and Signatures to this Addreſs, 146

## X X.

## Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Zemindar of Beerbhoom, preſented by his Vakeel.

*Papers delivered by Golaum Hyder Khan, Vakeel to the Zemindar of Purgunnah Beerbhoom, &c.*

Petition under the Signature of Golaum, Hyder Khan, Vakeel to the Zemindar of Purgunnah Bheerbhoom.

MY Conſtituent has prepared and written under his own Seal, and that of his principal Servants and Officers, an Addreſs relative to Mr. Haſtings, which he has tranſmitted with a Copy to your Lordſhip, in the Hope that your Lordſhip will be pleaſed to direct that it may be tranſlated into Engliſh, and the Original and Tranſlation be forwarded to Europe.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 14

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^r.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from Khan Jehan Khan, and the reſt of the Inhabitants of Hoogly, preſented by his Vakeel.

Y y.

*Papers delivered by Mahomed Mhyul Dien Khan, Vakeel to Khan Jehan Khan Behadre Jeſſarut Jung.*

Petition under the Signature of Mahomed Mhy Ul Dien Khan, Vakeel to Khan Jehan Khan Behadre Jeſſarut Jung.

THE Reſidents and Natives of the Bunder (Factory) of Houghly have written and affixed their Seals to an Addreſs relative to Mr. Haſtings, and have tranſmitted the Original and Copy to your Lordſhip; I humbly requeſt your Lordſhip will be pleaſed to order the Addreſs to be tranſlated by the public Officer of Government, and that the Tranſlation and Original may be ſent to Europe.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T.

A true Copy.
E. Hay,
Sec$^{y}$ to the Gov$^{t}$.

Y y.

We, the Inhabitants and Natives of the Bunder (Factory) of Houghly and its Environs, in the Soubah of Bengal, humbly repreſent to His Moſt Gracious Majeſty the King of England, and to the upright Aſſembly, the Comptrollers and Directors of the Company, that Mr. Haſtings, from his Nomination to the Government of this Country until the Time of his Return to Europe, ſecured our Satisfaction and Happineſs by his pleaſing Deportment and commendable Virtues; he preſerved the Affairs of this Country of every Denomination in the Channel of eſtabliſhed Uſage and Cuſtom, ſo that Mankind, whether Merchants, Officers, Travellers, Strangers, or Tradeſmen, with the moſt perfect Eaſe of Mind and Security employed themſelves in ſeeking their Subſiſtence, in Happineſs and inward Gratitude praying for the Extent of His Majeſty's Reign, and the Company's Authority. That Gentleman was ſo attentive to the Protection and Safety of the Country, that no Diſturber or Rioter on any Side could extend the Hand of Oppreſſion and Tyranny.—He eſtabliſhed Courts of Juſtice according to the reſpective Religions and Sects; and notwithſtanding the Want of Rain, the dreadful Effects of Famine were warded off by the Wiſdom and Prudence of his Meaſures and Arrangements. He ſettled the Courts of Criminal

minal and Civil Juriſdiction (Fouzedary and Dewany) on a new Footing, by which Mankind were guarded againſt Thieves and Murderers. He founded a College for the Propagation of Learning, and fixed an Income and Degrees for the Students, ſo that to this Moment the Learned and Students enjoy the Benefits and Advantages thereof, and pray for the Proſperity of His Majeſty's Reign, and the Company; and we Moguls and others, whether Men in Service or Merchants, always lived protected from the Frauds of the Times under the Shadow of his Care and Kindneſs. He never coveted our Character, Property, or Wealth, nor did he ever act by Force or Oppoſition. In ſhort, we, during the Government of Mr. Haſtings, enjoyed Peace and Quiet, and in no Reſpect experienced Diſtreſs or Hardſhip, and are pleaſed with his Qualities and Virtues.

Written 11 Shabaan 1202 Hejeree,
17th May 1788.

The Seals to this Addreſs, 43

Tranſlation of a Perſian Addreſs from the Zemindar of Pachete, preſented by his Vakeel.

Z Z.

*Papers delivered by the Vakeel of Maha Rajah Ragonaut Narain, Zemindar of Pachete.*

Petition under the Seal and Name of Rajah Ragonaut Narain.

I HAVE prepared an Addreſs under my Seal relative to Mr. Haſtings, and tranſmit it to your Lordſhip, who, I hope, will be pleaſed to order it to be publicly tranſlated, and the Original and Tranſlation be forwarded to Europe.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^r.

Z Z.

Under the Seals and Signatures as under written.

I Ragonaut Narain, Zemindar of Pachete, in the Soubah of Bengal, have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings on Suſpicion that he oppreſſed us, Inhabitants of this Place, took our Money by

Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us; and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Character and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction; not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice;

and

and we at all Times during his Government lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects; and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what ourſelves have ſeen, and the Facts that happened from him.

The Seals and Signatures to this Addreſs.

Maha Rajah Ragonaut Narain.
Kiſhen Caunt del Serma.
Colly Churn Serma.
Khoſaul Chund Serma.
Narain Serma.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^y.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^r.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from ſome of the Inhabitants of Calcutta, which was delivered to the Secretary by Meer Zahed and others.

*Tranſlation of Petition delivered to Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government, by Meer Zahid Mowlarry Abdoolah Moazim Ally and others, and Seyed Rook Ullah, the Vakeel of Meer Bendeh Ally Khan Behadre.*

WE, the Inhabitants of the Town of Calcutta, having prepared an Addreſs relative to Mr. Haſtings, under our Seals and Signatures, do preſent the ſame, together with a Copy thereof, to the Council, having in their Kindneſs cauſed this Addreſs to be tranſlated by the Officers of the Company, will be pleaſed to ſend both the Original and the Tranſlation to England.—We have thus requeſted what was proper.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

*Tranſlation of the Addreſs delivered to Edward Hay, Eſq Secretary to the Government, by Meer Zabid, and other Inhabitants of Calcutta.*

We, the great and principal People, Merchants, and others, Men of different Sects and Perſuaſions, Inhabitants of the City of Calcutta, Part of the Territories of the Engliſh Company (whom may God long preſerve in Proſperity) having heard that the exalted Rulers of England, and they who preſide over the Courts of Juſtice, have received Diſpleaſure in their humane Hearts againſt Mr. Haſtings, upon Suſpicion that he took the Money and Effects of us the Inhabitants of this Country by Fraud and Treachery, and entirely ruined the Government of the Company:—Therefore we, the People aforeſaid, with a perfect Unanimity, both in Expreſſion and Meaning, according to the Precepts of our ſeveral Religions and Cuſtoms, the Obſervance of which we always make the Object of our Hearts, do, for the Purpoſe of diſpelling the Doubts of the exalted Gentlemen aforeſaid, bring from behind the Curtain of Concealment, and place upon the public Seat of Notoriety, ſuch a Repreſentation of the Character, and ſuch a Relation of the Words and Actions of Mr. Haſtings, whoſe Diſpoſition is worthy of all Praiſe, as is true and certain, and fully proved and clearly demonſtrated, and free from Ornament and Exaggeration. From the Time that he was appointed to, and became inveſted with, the Government of Calcutta, till the End of his Adminiſtration, he was always occupied in the Welfare of the Reyats, and the Improvement

of

of the Country, in the Support of the Weak, in healing the Oppreſſions and Injuſtice of bad Men, in good Offices to the great and ſmall, in the Preſervation of the Rules of Government, and in Attention to the Rights and Degrees of Men nobly deſcended, in the Encouragement of Men of Merit and Learning, in laying the Foundations of Virtue, as for Example, by building Colleges and Schools, in keeping alive the Learning of every Sect and Perſuaſion, in giving Eaſe to the Landholders and the Merchants, in diſpenſing Juſtice to the injured and oppreſſed, in ſpeaking the Language of Conſolation to the humble as well as to the great, in conciliating the Hearts of Princes, whether Friends or Enemies, and in the Welfare of the Company.—In ſhort, throughout the Territories under the Government of the Company there is not a ſingle Individual who has not received from the well-ſpread Table of Mr. Haſtings's Bounty whatever he was entitled to; and we, the Inhabitants of this Town of Calcutta, have for our Parts repreſented only that which we have ourſelves ſeen of the Kindneſs, the Care, the Knowledge of what was right, and the Humanity of Mr. Haſtings, who could diſtinguiſh what was juſt from what was unjuſt, who in his Exemption from Avarice was unequalled, the Fountain of good Diſpoſitions, and the Aſſemblage of Mercies; we were and are in every Way ſatisfied with and grateful to Mr. Haſtings, and ſweet and refreſhing to our Tongues are the Words with which we utter his Praiſes.

Written on 2d of Bhaudan,
16th Aug. 1788.

The Seals and Signature to this Addreſs, 448

Copy Tranſlation of a Perſian Addreſs from other Inhabitants of the Town of Calcutta; which was delivered to the Secretary by Rupie Loll Dutt, and others.

C C.

*Tranſlation of a Petition from Ruſſick Loll Dutt, and Nemoy Churn Mullick, and Govind Chund Byſauk, and Loll Chund Mittre, and Nilly Anund Sein, and others, delivered by them to Edward Hay, Eſq. Secretary to the Government.*

WE, your Petitioners, Inhabitants of the Town of Calcutta, do preſent to the Council an Addreſs, which we have prepared under Signatures, relative to the Buſineſs of Mr. Haſtings, together with a Copy thereof; and we do requeſt, in behalf of ourſelves and other Perſons who have ſigned the ſaid Addreſs, that the Council, having in their Kindneſs cauſed the ſame to be tranſlated by the Officers of the Company, will be pleaſed to forward the Original and the Tranſlation to England: What was neceſſary we have ſtated.—Furthermore, may the Sun of your Life and Proſperity ever remain reſplendent.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY.

D. P. T.

Tranſlation of the Addreſs delivered to Edward Hay, Eſq. Secretary to the Government, by Ruſſick Loll Dutt, Nemoy Churn Mullick, and others, Inhabitants of Calcutta.

It having at this Time come to the Hearing of all us the Gentry, Merchants, and other principal People of the City of Calcutta, Part of the Territories of the brave and noble Engliſh Company, (whom may God long preſerve in Proſperity!) that the exalted Rulers of England, and they who preſide over the Courts of Juſtice, have received Doubt and Diſpleaſure in their juſt Hearts againſt Mr. Haſtings, upon a Suſpicion that, taking the Money and Effects of us the Inhabitants of this Country by various Frauds and Artifices, he ruined the Government of the Company;—Therefore we, the People aforeſaid, with a perfect Unanimity both in Expreſſion and Meaning, do from our Hearts, and according to what we know and have heard, lay before the exalted Gentlemen aforeſaid, for the Purpoſe of diſpelling their Doubts, a true Repreſentation of the Character of Mr. Haſtings, from the Time that he was appointed to, and became inveſted with, the Government of Calcutta till the End of his Adminiſtration. He was always occupied in the Welfare of the Ryots and the Improvement of the Country, in the Support of the Weak, in healing the Oppreſſions and Injuſtice of bad Men, good Offices to the Great and Small, in the Preſervation of the Rules of Government, and in Attention to the Rights and Degrees of Men nobly deſcended, in the Encouragement

ment of Men of Merit and Learning, in eſtabliſhing Allowances for Muſſulmen, Doctors, and for Pundits and Students, and in ſupporting Colleges and Schools both for Muſſulmans and Hindoos, in keeping alive the Learning of every Sect and Perſuaſion, in giving Eaſe to the Landholders and the Merchants, in diſpenſing Juſtice to the injured and oppreſſed, in ſpeaking the Language of Conſolation to the Humble as well as the Great, in conciliating the Hearts of Princes, whether Friends or Enemies, and in the Welfare of the Company. In ſhort, throughout the Territories under the Government of the Company, there is not a ſingle Individual who has not received from the Table of Mr. Haſtings's Bounty whatever he was entitled to: And we, the Inhabitants of this Town of Calcutta, have for our own Parts repreſented only that which we have ourſelves ſeen and heard of the Kindneſs, the Care, the Knowledge of what was right, and the Humanity of Mr. Haſtings, who could diſtinguiſh what was juſt from what was unjuſt, who, in his Exemption from Avarice, was unequalled, the Fountain of good Diſpoſitions, and the Aſſemblage of Mercies. We were and are ſatiſfied with and grateful to Mr. Haſtings; and ſweet and refreſhing to our Tongues are the Words with which we utter his Praiſes. Written the 7th of Aſſin, 21ſt September 1788.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 160.

A true Tranſlation.

G. F. CHERRY,
D. P. T.

A true Copy.

E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

Tranſlation of a Perſian Addreſs from other Inhabitants of the Town of Calcutta, which was delivered to the Secretary by Rauje Chund Roy, and others.

*Tranſlation of a Petition delivered to Edward Hay, Eſquire, the Secretary of the Government, by Rauje Chund Roy, Pettumber Mittre, Durup Narain, Colly Perſaud Ghoſe, Tunnoor Dutt, and others, Inhabitants of the Town of Calcutta.*

WE, your Petitioners, Inhabitants of the Town of Calcutta, preſent to the Council an Addreſs relative to Mr. Haſtings, under our Seals and Signatures, together with a Copy thereof; and in behalf of ourſelves, and of the other Perſons who have ſealed or ſigned the ſaid Addreſs, do requeſt, that the Council, having cauſed the ſame to be tranſlated by the Officers of the Company, will be pleaſed to tranſmit the Original and the Tranſlation to England.

What was neceſſary we have repreſented.

*Tranſlation of the Addreſs delivered to Edward Hay, Eſquire, Secretary to the Government, by Rauje Chund Roy, Pettumber Mittre, and others.*

We, the greateſt and principal People, Merchants, and others, Men of different Sects and Perſuaſions, Inhabitants of the City of Calcutta, Part of the Territories of the Engliſh Company, (whom may God long preſerve in Proſperity!)

Prosperity!) having heard that the exalted Rulers of England, and they who preside over the Courts of Justice, have received Displeasure in their humane Hearts against Mr. Hastings, upon a Suspicion that he took the Money and Effects of us the Inhabitants of this Country by Fraud and Treachery, and entirely ruined the Government of the Company;—Therefore we, the People aforesaid, with a perfect Unanimity both in Expression and Meaning, according to the Precepts of our several Religions and Customs, the Observance of which we always make the Objects of our Hearts, do, for the Purpose of dispelling the Doubts of the exalted Gentlemen aforesaid, bring from behind the Curtain of Concealment, and place upon the public Seat of Notoriety, such a Representation of the Character, and such a Relation of the Words and Actions of Mr. Hastings, whose Disposition is worthy of all Praise, as is true, and certain, and fully proved, and clearly demonstrated, and free from Ornament and Exaggeration, from the Time that he was appointed to and became invested with the Government of Calcutta, till the End of the Administration.—He was always occupied in the Welfare of the Reyats, and the Improvement of the Country; in the Support of the Weak, in healing the Oppressions and Injustice of bad Men, in good Offices to the Great and Small, in the Preservation of the Rules of Government, and in Attention to the Right and Degrees of Men nobly descended, in the Encouragement of Men of Merit and Learning, in laying the Foundations of Virtue, as for Example, by building Colleges and Schools, in keeping alive the Learning of every Sect and

Perſuaſion, in giving Eaſe to the Landholders and the Merchants, in diſpenſing Juſtice to the Afflicted and Oppreſſed, in ſpeaking the Language of Conſolation to the Humble as well as to the Great, in conciliating the Hearts of Princes, whether Friends or Enemies, and in the Welfare of the Company; in ſhort, throughout the Territories under the Government of the Company, there is not a ſingle Individual who has not received from the well-ſpread Table of Mr. Haſtings's Bounty whatever he was entitled to.—And we, the Inhabitants of this Town of Calcutta, have for our own Part repreſented only that which we have ourſelves ſeen of the Kindneſs, the Care, the Knowledge of what was right, and the Humanity of Mr. Haſtings, who could diſtinguiſh what was juſt from what was unjuſt, who, in his Exemption from Avarice, was unequalled; the Fountain of good Diſpoſitions, and the Aſſemblage of Mercies.—We were and are in every Way ſatisfied with and grateful to Mr. Haſtings; and ſweet and refreſhing to our Tongues are the Words with which we utter his Praiſes.——Written on the 2d Bhaudun, 16th Auguſt 1788.

The Seals and Signatures to this Addreſs, 518.

A true Tranſlation.
(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Secr^y to the Gov^t.

Letter

## Letter from the Rector and Churchwarden of the Greek Church.

To Edward Hay, Esq. Secretary to the Government.

Sir,

ENCLOSED we have the Honour to send you an Address to the Court of Directors in favour of Mr. Hastings, signed by ourselves and all other the principal Members of the Greek Church in Bengal. The original Address in modern Greek is accompanied by a Copy and an English Translation of it. The Original and the Translation, we humbly request, may be transmitted to the Honourable Court of Directors by the earliest Conveyance.

We have the Honour to be,

Sir,

Fort William,
8 January 1789.

Your most obedient humble Servants,

(Signed) C. PORRTHENIO, Rector of the Greek Church of Calcutta.

(Signed) MAUNODY KYRIAKOR, Churchwarden.

A true Copy.

E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

Copy

## Copy Tranſlation of a Greek Addreſs from the Rector, and other Members, of the Greek Church.

*Tranſlation of an Addreſs from the principal Members of the Greek Church in Bengal, to the Honourable Court of Directors of the Eaſt India Company.*

WE the Offspring of Hellaſs, called by Europeans Greeks, now reſiding for commercial Purpoſes in Calcutta, and other Places in the Kingdom of Bengal, all and each of whom, except only One or Two, came into this Country ſince the Commencement of the Adminiſtration of Warren Haſtings, the late glorious and exalted Governor of Bengal, and of all Eaſt India, trading in and about theſe Parts free and unmoleſted.—We, the ſaid Greeks, during the happy Days of the ſaid late Governor Warren Haſtings, having often been protected, and juſtly ſupported, by him, and having alſo been encouraged by his noble Succour and Aſſiſtance to raiſe, in this City, a holy Temple, in Honour and Glory of our Saviour's Transfiguration in Mount Thabor, to the End that we might be fixed in this Country, and that this our Church ſhould remain as the Foundation of an Eſtabliſhment for us, and for our Succeſſors, being of the ſame Nation and Religion: We, at the ſame Time, conſidering ourſelves lawful Subjects of his moſt high, powerful, and ſacred Majeſty the King of Great Britain, for whoſe Permanence, Proſperity, and Happineſs,

Happineſs, we, as by our Duty indiſpenſably bound, do offer up to the Almighty God our daily Prayers: For as much as we have heard, with deep Regret, that the ſaid late Governor General Warren Haſtings is proſecuted, and being, on our Parts, moſt perfectly and heartily ſatisfied with his wiſe and upright Government, as well as gratified by the pious and great Works which he rendered to us with his uſual Benevolence—do take the Liberty of teſtifying and declaring, by this humble Repreſentation, his Chriſtian and univerſal Character, his Beneficence and charitable Diſpoſition towards all Mankind, his juſt and impartial Love for all the Native Inhabitants, whether high or low, of this Kingdom, and his fervent Zeal for the Proſperity of the Country in general, and of every Individual, manifeſting to all and every of them Marks of paternal Affection, and ſtretching forth his Hand to thoſe whom he found in indigent Circumſtances, and deſtitute of the Neceſſaries of Life. He was a zealous Patron for the Diſpenſation of Juſtice to every Individual, and a faithful Balance of Equity. In a Word, he was enriched with all humane and moral Endowments, and famous not only for his moral and political Virtues, but worthy of Praiſe, and to be highly ſpoken of for his Deſire to obtain and to improve the Literature of this Country. All which Excellencies will render him admired, and immortal, throughout the univerſal World.

We therefore, the ſmall Number of Greeks reſiding in Calcutta, and diſperſed throughout Bengal, in true Teſtimony of our great Gratitude for the many Benefits which we have received from the late Governor, Warren Haſ-

tings, do join with all the World in declaring our Sentiments in favour of the Character of our worthy, wise, and humane Patron, the late Governor General; and have hereunto humbly set our Hands, this 13th Day of December 1788, O. S.

Parthenio, Rector of the Church of Calcutta, and a Native of Corfew.
Nathaniel, a Native of Cyphanus, a Priest and Monk of the Convent of Mount Sinai, and Rector of the Church at Calcutta.
Panageotes Alexius, of Philiopolis.
Mavrodis Hiriacos, Warden of the Church at Calcutta, and a Native of Phyliopolis.
George Leondew, a Native of Smyrna.
Demetrius Georgius, from Bythenia.
Shereen Hadjy, Ibraheem of Cæsaria.
Athenasias Theodore, from Prusa.
Theo Charis, from Arta.
Joannes Demetrius, from Mytilyne.
Jacobus Haujy Hosma, from Cæsaria.
Angelus Dadelco, from Philiopolis.
Christodolo, Son of Papa Nicolai, from the Island of Neos.
Panageotis Demetrius, from Kely.
Angelos Doocos, of the Island of Corfew.
Christodolos Mavrody, of Philiopolis.
Emanuel Demetrius, of Albania.
Demetrius Galonos, from Athens.
Georgius Panageotis, from Phyliopolis.
Alexandros Panageotis, from D°.
Anastasius D°, from D°.
Joannes D°, from D°.
Potos Haujy Abraham, from Cæsaria.
Jacob D° Isaah, from D°.

Alexius

Alexius Haujy Abraham, from Cæsaria.
Simeon D°, D°, from D°.
Joseph D°, D°, from D°.
Johannes D° Isaah, from D°.
Lucos Theodore, from Magnesia.
George Careeda, from Phyliopolis.
Sotures Anthony, from D°.
George Athenasius, from D°.
Constantinus Theodorus, from D°.
D° Shahing, from D°.
Michael Andrew, from D°.
Demetrius George Calogrethy, from the Island of Neos.
George Demetrius, from D°.
Nicholas Marinus Calonas, from D°
Marinus Nicholas Calonas, from D°.
Demetrius Christodolo, from Phylopopolis.
Michael, from Constantinople.
George Alexander, from Phylopopolis.
Leontheus Christodolo, from D°.
Alexander Keeriacos, from D°.
Basileus Haujy Contrantine, from D°.
Simeon Georgia, from Georgia.
Michael Anthony, from the Island of Naxia.
George Anthony, Native of Calcutta.
Theodorus James, from the Island of Samos.
Nicholas, from Crete.
Sabas, a Sclavonian.
Pannagiotis, from Kheletos.
George Angelo, from Phylopopolis.
Constantine of Trapazandios.
Jordan, from Cæsaria.
Joannes Garaganos, from Georgia.
Anastasius Constantine, from Phylopopolis.

Soteres Slogew, from Phyliopopolis.
Nicholas Spiredon, from Crete.
George, from Aphalonia.
Stamatis Demetrius, from Rhodes.
Zacharius, from D°.
John, from Kely.
Athanasius Demetrius, from Phylopopolis.
Demetrius Eleijah, from D°.
George Angala, from D°.
Anthony Phoskolos, from the Island of Jineus.
Mathew Anthony, from D°.
Joannes, from Khely.
Thalisinos Haujy Peter, from Trapezon.
Boikos Neno, from Phylopopolis.
Paulee Stratee, from Myteline.

A true Translation.

(Signed) C. PARTHENIO.

A true Copy.

E. Hay,
Sec^y to the Gov^t.

Tranſlation of Perſian Addreſſes from the Rajah of Tumlook; from the Ranny of Myſadel; from the Ranny of Hidgelee; from the Rajah of Hidgelee; and from the Rajah of Sujamootah; preſented by their Vakeels.

k k.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of Rajah Anundenarain, Zemindar of Pergunnah Tumlook 17 Anna Share, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seal of Rajah Anundernarain, Zemindar of Purgunnah Tumlook (7 Anna Share).

I Have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs

and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him, nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him; our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice; he never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair; he diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice, and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us; he re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Miſfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We

have

have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T.

A true Copy.

E. Hay,
Sec^y to the Govern^t.

## 11.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Ranny Jannekee, Zemindar of Purgunnah Mysaudul, &c. and translated pursuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seal of Ranny Jannekee, Zemindar of Purgunnah Mysaudel.

I have heard that the Gentlemen in England are displeased with Mr. Hastings, on Suspicion that he oppressed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country;—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformably to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praise-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendship and Politeness, of Mr. Hastings, possessed of great Abilities and Understanding; and by representing Facts, remove the Doubts that have possessed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Hastings distributed Protection and Security to Religion, and Kindness and

and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us, and thoſe entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all; he deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and by this Conduct he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

## m m.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of the Ranny Sougundah, Zemindah of Dooroodumnam and Manchamootah, &c. in Chucla Hidglee, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seal of Ranny Sougundah, Zemindar of Dooroodumnam and Manchamootah, &c. in Chucla Hidgelee.

I have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor even know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our Characters and Reputa-

tions have been always guarded in Quiet from Attack by the Vigilance of his Prudence and Foreſight, and preſerved by the Terror of his Juſtice. He never omitted the ſmalleſt Inſtance of Kindneſs and Goodneſs towards us, and thoſe entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildneſs, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a ſingle Perſon to be overpowered by Deſpair. He diſplayed his Friendſhip and Kindneſs to all. He deſtroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror. He tied the Hands of Tyrants and Oppreſſors by his Juſtice; and, by this Conduct, he ſecured Happineſs and Joy to us. He re-eſtabliſhed the Foundation of Juſtice; and we, at all Times during his Government, lived in Comfort, and paſſed our Days in Peace. We are many, many of us ſatisfied and pleaſed with him. As Mr. Haſtings was perfectly well acquainted with the Manners and Cuſtoms of theſe Countries, he was always deſirous of performing that which would tend to the Preſervation of our Religion and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Cuſtoms of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Senſe he treated us with Attention and Reſpect.—We have repreſented without Deceit what we have ourſelves ſeen, and the Facts that happened from him.

A true Tranſlation.

(Signed) G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,
Sec^r to the Gov^t.

## n n.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of Rajah Beernarain, of Pergunnah Jellamootah, &c. in Chucla Hidgelee, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seal of Rajah Beernarain, Zemindar of Pergunnah Jellamoth, &c. in Chucla Hidgelee.

I have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us, Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country; therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſeworthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England; that Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all; he is free from the Charge of Embezzlements and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him. Our

Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice. He never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it; but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair. He displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice; and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us. He established the Foundation of Justice; and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us, satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guarded the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated me with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

G. F. CHERRY,
D. P. T^r.

A true Copy.
E. Hay,
Sec^y to the Fort.

Comp^d
Andr^w Gardener.

## O O.

*Paper delivered by the Vakeel on the Part of Rajah Debindurnarain, Zemindar of Purgunnah Soujahmootah, and tranſlated purſuant to an Order from the Governor General in Council, dated 27th April 1788.*

Under the Seal of Rajah Debindurnarain, Zemindar of Purgunnah Soujahmootah.

I have heard that the Gentlemen in England are diſpleaſed with Mr. Haſtings, on Suſpicion that he oppreſſed us Inhabitants of this Place, took our Money by Deceit and Force, and ruined the Country:—Therefore we, upon the Strength of our Religion and religious Tenets, which we hold as a Duty upon us, and in order to act conformable to the Decrees of God in delivering Evidence, relate the praiſe-worthy Actions, full of Prudence and Rectitude, Friendſhip and Politeneſs, of Mr. Haſtings, poſſeſſed of great Abilities and Underſtanding; and by repreſenting Facts, remove the Doubts that have poſſeſſed the Minds of the Gentlemen in England: That Mr. Haſtings diſtributed Protection and Security to Religion, and Kindneſs and Peace to us all. He is free from the Charge of Embezzlement and Fraud, and his Heart is void of Covetouſneſs and Avidity. During the Period of his Government, no one experienced from him other than Protection and Juſtice, never having felt Hardſhips from him; nor did the Poor ever know the Weight of an oppreſſive Hand from him. Our

Characters and Reputations have been always guarded in Quiet from Attack, by the Vigilance of his Prudence and Foresight, and preserved by the Terror of his Justice; he never omitted the smallest Instance of Kindness and Goodness towards us, and those entitled to it, but always applied, by Soothings and Mildness, the Salve of Comfort to the Wounds of Affliction, not allowing a single Person to be overpowered by Despair; he displayed his Friendship and Kindness to all; he destroyed the Powers of Enemies and wicked Men by the Strength of his Terror; he tied the Hands of Tyrants and Oppressors by his Justice, and by this Conduct he secured Happiness and Joy to us; he re-established the Foundation of Justice, and we at all Times, during his Government, lived in Comfort, and passed our Days in Peace. We are many, many of us satisfied and pleased with him. As Mr. Hastings was perfectly well acquainted with the Manners and Customs of these Countries, he was always desirous of performing that which would tend to the Preservation of our Religion, and of the Duties of our Sects, and guard the religious Customs of each from the Effects of Misfortunes and Accidents. In every Sense he treated us with Attention and Respect.—We have represented without Deceit what we have ourselves seen, and the Facts that happened from him.

A true Translation.

(Signed) G. F. CHERRY.

D. P. T^r.

A true Copy.

E. Hay,

Secr^y to the Fort.

# CONCLUSION.

IN addition to the Teſtimonials, which were printed by Order of the Houſe of Commons, the Nabob Fyzoola Cawn tranſmitted a Letter to the Court of Directors, in the Year 1786, through Mr. Haſtings, expreſſive of his Attachment to the Company, and the Satisfaction which that Gentleman's Conduct had given him. A very ſtrong Teſtimonial has alſo been received from the Nabob of Arcot, by Mr. Haſtings; and another from Madajee Sindia, both fully authenticated; but as they were not tranſmitted directly to the Company, they could not be laid upon the Table of the Houſe of Commons. It may perhaps be deemed neceſſary, to complete the Subject, to publiſh the Addreſſes from the Britiſh Inhabitants of Calcutta, and the Officers of the Bengal Army. They have already been publiſhed both in India and in England; but we reprint them, that the whole Subject may appear in one Point of View.

To the Honourable Warren Haſtings Eſquire, Governor General.

SIR,

WE, the Britiſh Inhabitants of Calcutta, impreſſed with real Concern at your Departure from India, intreat your Acceptance of this public Tribute, in Teſtimony of our general Satisfaction in the whole Tenour of your long Adminiſtration, and our laſting Senſe of your many patriotic Exertions.

For a Series of Years, we have uninterruptedly enjoyed, under your Government, the Bleſſings of private Comfort, and public Tranquillity, and no one can recollect a Period wherein impartial Juſtice, political Wiſdom, and a liberal Attention to the Rights of Individuals, were more eminently conſpicuous.

We have ſeen you in many of the moſt critical Situations to which political Life can be expoſed; in none of theſe have we perceived you to deviate from the Dignity of your Station, the Integrity of your Character, or the Vigour of your public Conduct: In every Viciſſitude you have been provident and collected, and whilſt you have proved yourſelf invulnerable to Inſurrection, you have equally diſplayed yourſelf ſuperior to Calumny.

The grand Outlines of the Connection by which this Country is united to Great Britain have

have been, under your Auſpices, preciſely aſcertained, and its Continuance deciſively ſecured. The unwieldy Syſtem of the double Government has been reduced to Order and Simplicity. The Adminiſtration of civil and criminal Juſtice, inſtead of a Burthen on Individuals, or an Engine of Corruption, has under your prudent Reformation become a Bleſſing to ten Millions of People. Arts have been uniformly patroniſed. The Channels of Communication between ourſelves and the Natives have, by your liberal Encouragements, been opened, and our Settlement has increaſed to a Degree of Magnitude and Splendour, which evinces the Wiſdom of your Meaſures, and the Mildneſs of your Government.

While the reſt of India looked up to you alone for their Preſervation from the Diſtractions of War and the Deſolations of Famine, we have enjoyed an uninterrupted Plenty and Security, Bleſſings which, while we continue to poſſeſs, we ſhall never ceaſe to remember were procured for us by your ſpirited Meaſures, which have raiſed upon the moſt ſolid Baſis the Superſtructure of public Happineſs.

May that Happineſs, and every other, be ſecured to you during the remaining Period of your Life, which can ariſe from the Poſſeſſion of unſullied Virtue, and the Conſciouſneſs of unremitted Labours for the good of Society; and may you be bleſt, on your Return, with the brighteſt Reward a Patriot Mind can court, the Applauſe of your Sovereign, and the Gratitude

of a Country to which you have proved yourſelf ſo illuſtrious an Ornament.

We have the Honour to be,
Honourable Sir,
Your moſt obedient,
Calcutta, Humble Servants,
1ſt Feb. 1785. &c. &c.
Signed by 290 Perſons.

---

To Warren Haſtings Eſquire.

SIR,

SOON after your Departure from Bengal, it was reſolved, at a Meeting of Officers at the Preſidency, that an Addreſs to you, as Governor General, ſhould be ſigned, and forwarded by the firſt ſafe Conveyance: And the Officers were pleaſed to make choice of us to ſend forth the Copies for Signatures, to receive them when ſigned, and to ſend them to you afterwards.

The Original conſiſts of eighteen Copies of the ſame Addreſs, which were ſent in Duplicate to the different military Stations; we received all back except two Duplicates, and from the complete Set two notorial Copies have been made of the Addreſs and the Signatures of the whole.

We have now the Honour to ſend to you one notorial Copy, together with a Copy of our circular Letter.

We

We ſhall, by the Ships of the Seaſon, forward the other notorial Copy, and the Set of Originals of Sixteen, together with notorial Copies of the other two; and we ſhall lodge in the Hands of Colonel Pearſe the complete Set of Original, to be ready in caſe of Accidents to theſe, and ultimately to be forwarded to you, unleſs the Set of Originals firſt ſent ſhould happily arrive; in which caſe he will ſend the two which now we deem it neceſſary to keep by us, to prevent loſing the Means of conveying to you the Sentiments of our Brother Officers, if needful, hereafter.

We beg leave to aſſure you, that we receive the greateſt Happineſs from having been choſen to be the Agents of ſo reſpectable a Body of Officers, and hope the Share we have had in promoting the Wiſhes of our Friends and Conſtituents will prove acceptable to you. We are,

With the higheſt Reſpect,

Sir,

Your moſt obedient Servants,

T. D. PEARSE,
Colonel.

Calcutta,
5th Aug. 1785.

JAS MORGAN,
Colonel.

HENRY WATSON,
Lieut. Colonel, and
Chief Engineer.

To the Honourable Warren Haſtings, Eſq.
Governor General, &c.

SIR,

WE whoſe Names are hereunto ſubſcribed, Officers of the Bengal Army, with profound Reſpect, and moſt perfect Eſteem, take the Liberty of addreſſing you on your Departure from amongſt us.

Many of us as Citizens have already ſigned the general Addreſs, which was projected, prepared, and ſigned in the ſhort Space of thirty Hours, and preſented to you on the Morning of your Departure, with the Signature of near three hundred of the principal Perſons of the Settlement, to which large Additions have been ſince made, and ſtill are making.

But it was judged, that an Addreſs from the Officers of the Army in their collective Capacity, after you had left the Settlement, would more fully demonſtrate to yourſelf, and to all the World, how very dear you were to them as Soldiers, and afford them an Opportunity of recording the Cauſes of their Eſteem, by a Recital of the Events which produced it.

We all know, Sir, either by having ſeen it, or by having heard it from thoſe who were on the Spot, that you have been very near thirteen Years at the Head of this Settlement: That you came to the Chair as Governor immediately after the moſt dreadful Calamity that ever befel a People, and found the Country much depopulated, the Treaſury empty, and a moſt enormous

enormous Debt contracted: That the Plans which you ſo judiciouſly laid when Governor, were afterwards carried into Execution by the Governor General and Supreme Council, of which you have hitherto been the Head, and effected a Diſcharge of the Debt, filled the Treaſury with Caſh, and reſtored Life and Vigour to the Country: That during this Period, the Government was convulſed by jarring Intereſts and unuſual Oppoſition; but, nevertheleſs, you maintained your Poſt with Dignity to the State, with Honour to yourſelf, and Confuſion to the Enemies of our Country: That the Natives, taking advantage of what they ſuppoſed a divided Government, entered into a Confederacy to deſtroy the Influence of the Engliſh in India, and to ſet up that of the French, who ſecretly promoted the Union, and afterward joined in League with them: That all theſe Efforts were baffled, and India preſerved to us, by your Firmneſs and the Vigour of your Government, from which an Expedition planned by yourſelf was ſent forth, and an Army under General Goddard traverſed Regions unknown from the Eaſt to the Weſt of India, and, in ſpite of the Diſaſters which befel thoſe who were to co-operate, reached the Coaſts of Surat, and conquered Provinces from the Powers at War with our Nation.

It is alſo well known, that in the midſt of this Scene of Trouble, the French and Spaniards, and afterwards the Dutch, joined to attack us, and were aided by the late Hyder Allee, who, before the Dutch War, invaded

the Carnatic, defeated the Engliſh in Battle, and reduced to his Obedience the whole of that Country, except Madras and Vellore, and ſome few paltry Forts in the Neighbourhood of the Preſidency: That when all Men conſidered the State of the Carnatic to be deſperate, you roſe to reſcue them from impending Ruin; and though Bengal was threatened with Invaſions, nobly reſolving to meet the Enemy at a Diſtance, you ſent out two Detachments, which gave Strength and Vigour to the Army under Sir Eyre Coote, thereby ſaved the Britiſh Poſſeſſions in that Part of India, and reduced the Enemy to conclude an honourable Peace without the ſmalleſt Loſs of Territory; and laſtly, that the Armies ſerving at a Diſtance were paid, fed, clothed, and armed, by the Exertions and Reſources of your Government.

Thus, Sir, under your Adminiſtration, have the united Efforts of our numerous and powerful Enemies been fruſtrated; and India, by the Conqueſts there made from the European Powers, has afforded the Means of redeeming what the Nation loſt to them in every other Part of the Globe.

We therefore entreat you to accept this juſt and grateful Tribute of our Praiſes, and our warmeſt Thanks for having opened the Paths which led to Glory, and afforded to the Bengal Army the Means of acquiring Honour, and of being ſerviceable to the State at large.

Permit us now, Sir, to expreſs our Feelings on your Departure. Time, and the Contem-

plation of your illuſtrious Actions, created an Eſteem which is deeply rooted in our Hearts; and our Sorrow at loſing the Man whom we conſidered as the Father of the Settlement, is, as it ought to be, great and poignant; we muſt therefore ſeek for Conſolation in our Hopes, that you are going to receive thoſe Honours and Rewards which are due to ſuperior Merit; and with united Voice we pray that ſuch may be the Event.

| | | |
|---|---|---|
| Signed by | 4 | Colonels, |
| | 15 | Lieutenant Colonels, |
| | 25 | Majors, |
| | 71 | Captains, |
| | 324 | Lieutenants, |
| | 47 | Enſigns, |
| | 71 | Lieut. Fire Workers, Surgeons, &c. &c. |
| Total | 557 | |

# THANKS

## FROM THE

## Proprietors and Directors of the East India Company.

---

IN the Month of October 1783, the Court of Proprietors, by a Majority of near Six to one, returned Mr. Hastings their Thanks for his Services, and in particular for his Exertions during the War, in Support of the Carnatic and Bombay.

In the Month of November 1783, the Court of Proprietors again returned their Thanks to Mr. Hastings for his Services, and in particular, for having effected a Peace with the Mahrattas.

In March 1784, the Court of Directors expressed, in the strongest Terms, their Sense of the Services performed by Mr. Hastings, in procuring Supplies for the Support of the War.

In December 1784, the Thanks of the Proprietors were transmitted to Mr. Hastings, with the following Resolution of the Court of Directors:

# THANKS

## FROM THE

## PROPRIETORS *and* DIRECTORS *of the* EAST INDIA COMPANY.

IN the Month of October 1782, the Court of Proprietors, by a Majority of near ſix to one, returned Mr. Haſtings their Thanks for his Services, and in particular for his Exertions during the War, in ſupport of the Carnatic and Bombay.

In the Month of November 1783, the Court of Proprietors again returned their Thanks to Mr. Haſtings for his Services; and in particular, for having effected a Peace with the Marattas.

In March 1784, the Court of Directors expreſſed, in the ſtrongeſt Terms, their Senſe of the Services performed by Mr. Haſtings, *in furniſhing Supplies* for the Support of the War.

In December 1784, the Thanks of the Proprietors were tranſmitted to Mr. Haſtings, with the following Reſolution of the Court of Directors:

rectors: " As Peace and Tranquillity are now " perfectly eſtabliſhed throughout India, and " this Court being ſenſible that this happy Event " has been principally owing to the very able, " and ſpirited Exertions of our Governor Ge- " neral, and the Supreme Council:

" Reſolved unanimouſly, That the Thanks " of this Court be conveyed to Warren Haſtings " Eſquire, for his firm, unwearied, and ſucceſſ- " ful Endeavours, in procuring the late Peace " with the ſeveral Powers in India."

In February 1785, they expreſſed their ſtrong and unanimous Senſe *of the long, faithful, and able Services of Mr. Haſtings.*

In June 1785, Mr. Haſtings, on his Arrival in England, was introduced to the Court of Directors; when the Chairman, by Order, and in the Name of the Court, returned him their unanimous Thanks for the long, faithful, and able Services which he had rendered the Eaſt India Company.

CON-

# CONTENTS.


INTRODUCTORY PAPERS.

*Extract of a Letter from the Right Hon. Earl Cornwallis, Governor General, in Council, to the Court of Directors, dated Nov. 6th*, 1788. - Page 5

*Extract of Letter from Ditto to Ditto, dated 9th Jan.* 1789. - 7

*Letter from Mr. Thompson to Earl Cornwallis, dated 27th March* 1788, *with the following Inclosures:*

*Translation of a Letter from Ally Ibrahim Cawn to Mr. Duncan,* - 10

*Mr. Duncan's Reply,* - ibid.

*Ally Ibrahim Kawn's Letter to Mr. Thompson,* - - - 11

*Minute of Earl Cornwallis. Resolutions passed by the Governor General in Council, and circular Letters to the Collectors, Judges, and Residents,* - 13

# CONTENTS.

## ADDRESSES.

### BENARES.

*From the Rajah of Benares, and his Relations, the Natives of Family and Rank in the Zemindary, Cauzees, Mufties, and Men of Learning residing in Benares,* Page 20

*From the Pundits and Bramins of Benares,* 22

*From the Pilgrims and Strangers from various Parts of Indostan, residing in Benares,* - - 24

*From the Merchants and Bankers of Benares,* 25

### MOORSHEDABAD.

*From the Nabob of Bengal, Mobarek ul Dowla, his Relations, and the principal Officers of his Court,* - 27

*From the Relations of the Nabob Mobarek ul Dowlah, and several of the principal Natives of Rajemahl,* - - 31

*From the Persons of Family and Rank, Merchants, Bankers, and Natives of Character, residing in the City of Moorshedabad.* - - 32

### OUDE.

*From the Nabob Vizier, inclosed in a Letter to Earl Cornwallis,* - 37

*From his Ministers Hossein Reza Cawn, and Hyder Beg Khan,* - - 40

*From the principal Officers of Rank in the Nabob's Court,* - - 42

# CONTENTS.


FURRUCKABAD.

*From the Nabob of Furruckabad, inclosed in a Letter to Earl Cornwallis,* Page 44
*From the Men of Rank, Mofti, Cauzies, Students, Merchants, and Bankers, residing in the City and Diſtrict of Furruckabad,* - - 47

DINAGEPORE.

*From the Zemindar of Dinagepore, his Naib, and the public Officers of the Zemindary,* - - 48

DACCA.

*From the Nabob of Dacca, inclosed in a Letter to Earl Cornwallis,* - 52
*From the Men of Rank, and principal Natives of the City of Jehanguirnagur,* 55

SILBERRES.

*From the Zemindar of Silberres,* - 57
*Ditto, Ditto,* - 59

NUDDEA.

*From the Rajah of Nuddea,* - 63
*From the Bramins and Pundits,* 65
*From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the Province of Nuddea,* 66

BOGLEPORE.

*Letter from Mr. Adair to Edward Hay Eſq. Secretary to the Governor General in Council,*

*Council, incloſing three Addreſſes from the Zemindars, Canongoes, and principal Inhabitants of the Diſtrict of Boglepore; and one from the Inhabitants of the Jungleterry, a mountainous Part of the Diſtrict, firſt brought to a State of Civilization in the Government of Mr. Haſtings,* - Page 68

PATNA.

*From the Men of Rank and Family, Merchants, Bankers, Cawzies, and principal Natives of the City of Patna,* 77

SILBERRES.

*From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Silberres,* - 112

BURDWAN.

*From the Rajah of Burdwan, and Zemindars of the 24 Purgunnahs,* 115
*From the Pundits of the 24 Purgunnahs,* 116

*From the Rajah of Jeſſore,* - 117
*From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Mahomed Shahy,* - 120
*From the Rajah of Cooch Beybar, and his Officers,* - - 122
*From the Ranny of Rajeſhahy, her adopted Son, and the principal Officers of the Zemindary,* - - 124
*From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Midnapore,* - 125
*From the Zemindars and Canongoes of Sylhet,* 126

*From the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Rockunpore, Lushkerpore, and Jehanguirpore,* Page 128
*From the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Zellah Moorshedabad,* 130
*From the Zemindars, Talookdars, and Chowdries of Jellasore,* - - 132
*From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of the District of Dacca,* ibid.
*From the Zemindars, Chowdries, and Talookdars of Zillah Momensing,* - ibid.
*From the Zemindar of Beerbhoom, and his principal Officers,* - - 133
*From the principal Residents and Inhabitants of Houghly,* - 135
*From the Zemindar of Pachete, and his principal Officers,* - 137

## CALCUTTA.

*From the great and principal People, Merchants, and others, Inhabitants of the City of Calcutta,* - - 141
*From other Inhabitants and Merchants of Calcutta,* - - 144
*From other Persons of Rank, and of different Sects and Persuasions, Inhabitants of the City of Calcutta,* - 146
*From the Greeks residing in Calcutta, and in other Parts of Bengal,* - 150

*From the Zemindar of Tumlook, Rajah Anundernarain,* - - 155
*From the Ranny Janekee, Zemindar of Mysaudel,* - 157

## CONTENTS.

*From Ranny Sougundah, Zemindar of Dooroodumnam,* - Page 159
*From Rajah Beernarain, Zemindar of Jellamootah,* - - 161
*From Rajah Debindurnarain, Zemindar of Soujahmootah,* - - 163

*Concluſion,* - - 165

*Addreſs from the Britiſh Inhabitants of Calcutta,* - - 166
*Letter from Colonels Pearſe, Morgan, and Watſon,* - - 168
*Addreſs from the Officers of the Bengal Army,* 170
*Thanks from the Eaſt India Company,* 175

THE END.

*This Day is Published,*

In One large Volume Octavo, containing near One Thousand Pages,
Price 10s. 6d.

THE

# HISTORY

AND

# PROCEEDINGS

OF THE

# LORDS AND COMMONS

OF

# GREAT BRITAIN,

## IN PARLIAMENT;

WITH REGARD TO THE REGENCY:

CONTAINING

A Full Account of all their SPEECHES on the proposed REGENCY BILL, from November 20, 1788, to March 10, 1789, when HIS MAJESTY's happy Recovery took place, and put a stop to all farther Proceedings on that Subject.

To which are added,

The THREE REPORTS of the PHYSICIANS;

Mr. PITT's LETTER to the PRINCE of WALES,

With HIS ROYAL HIGHNESS's ANSWER:

The REGENCY BILL, as it passed the HOUSE OF COMMONS, and was carried to the LORDS, and there read a Second Time;

AND

The SPEECHES of the LORDS and COMMONS OF IRELAND, on appointing the PRINCE OF WALES REGENT WITHOUT RESTRICTIONS; with a Copy of their ADDRESS, and the PRINCE's ANSWER.

Printed for JOHN STOCKDALE.

ALSO,

## A COLLECTION OF TRACTS

ON THE PROPOSED

# REGENCY,

In Two large Volumes Octavo, Price 1l. 10s.

SHAKSPEARE, with a Complete INDEX.

---

*In the Press, and speedily will be published,*

In One large Volume Octavo, containing near 1400 Pages,

Printed upon a fine Royal Paper, and embellished with a Head of the Author,

# SHAKSPEARE,

INCLUDING,

IN ONE VOLUME,

## The Whole of his Dramatic Works;

WITH

EXPLANATORY NOTES,

COMPILED FROM VARIOUS COMMENTATORS.

To which will be now first added,

A copious Index to all the remarkable Passages and Words,

Calculated to point out the different Meanings in which the Words are made use of by Shakspeare:

By the Rev. SAMUEL AYSCOUGH, F. A. S.

And Assistant Librarian of the British Museum.

LONDON:

Printed for JOHN STOCKDALE, Piccadilly.

☞ The want of an Index to all the beautiful and remarkable Passages in Shakspeare has long been regretted, but the difficulty of the undertaking has hitherto prevented every attempt. Mr. Stockdale has already experienced a liberal encouragement from the Public for his Edition of Shakspeare, in one Volume 8vo. and to whom he begs leave to return his grateful acknowledgments. As the present edition will cost him near £. 2000, he humbly solicits the assistance of the admirers of Shakspeare, by favouring him with their names as subscribers.

*A list of the encouragers of a work which is intended to make this favourite author still more useful and agreeable, will be prefixed.*

The price will not exceed *One Guinea*; and payment will not be required until the work is published.

7746

UNIVERSITY OF CALIFORNIA AT LOS ANGELES
THE UNIVERSITY LIBRARY
This book is DUE on the last date stamped below

JAN 10 1958
RECEIVED
DEC 19 1958
Main Loan Dept
REC'D LD-URL JUN 16 1966
MAY 31 1966
LD-URL JUN 1 1966
REC'D LD-URL JUN 12 1968
REC'D LD-URL NOV 8 1968
NOV 14 1968

Form L-9
20m-12,'39(3386)

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
AT
LOS ANGELES
LIBRARY

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
A 000 000 120 6